

# Always here to help you

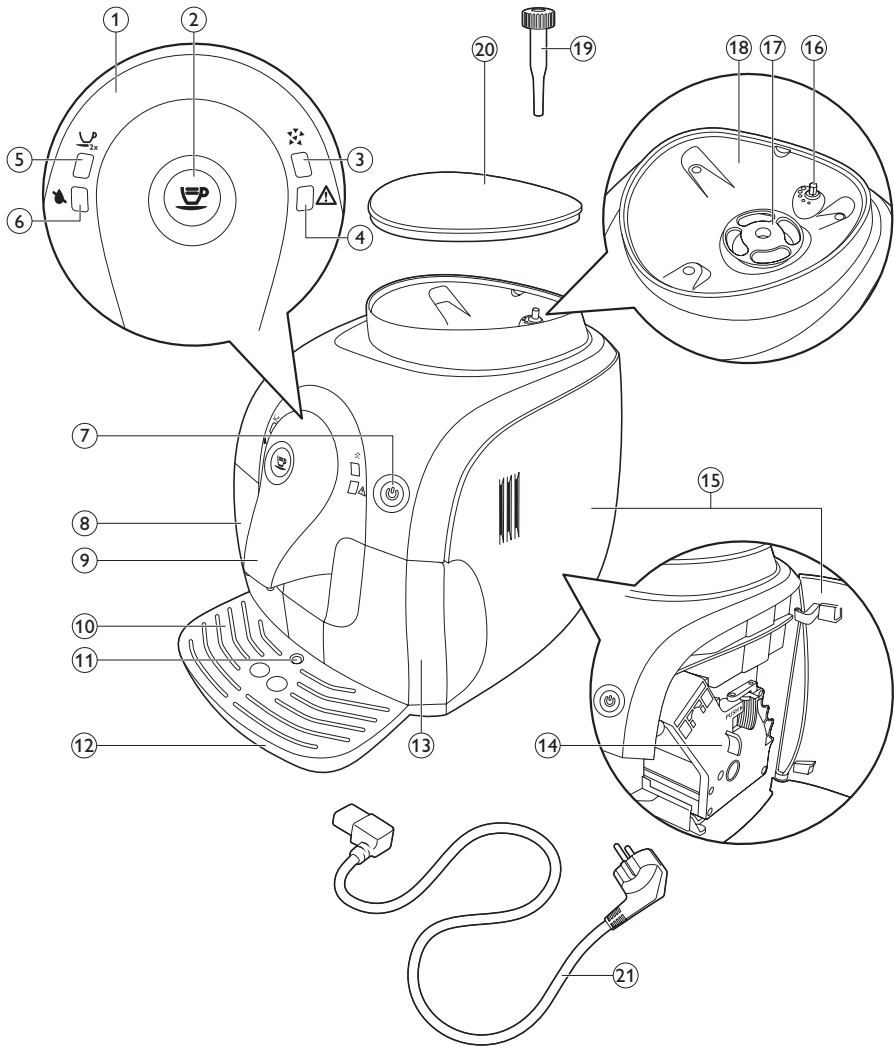
Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

HD8650



# PHILIPS







**HD8650**

**ESPAÑOL 6**  
**FRANÇAIS 28**  
**PORTUGUÊS 50**

## Contenido

Introducción	6
Descripción general	6
Importante	7
Peligro	7
Advertencia	7
Precaución	8
Campos electromagnéticos (CEM)	8
Antes de utilizarlo por primera vez	8
Instalación de la cafetera	8
Preparación para su uso	9
Llenado del depósito de agua	9
Llene el contenedor de granos de café.	10
Calentamiento de la cafetera	10
Ciclo de enjuagado automático	11
Instalación del filtro de agua Intenza+	12
Uso del aparato	13
Cómo hacer café	13
Ajuste de la cafetera	13
Selección del grado de molido	14
Selección de la cantidad de café	14
Limpieza y mantenimiento	15
Limpieza de la unidad de preparación del café	15
Lubricación	18
Eliminación de los depósitos de cal de la cafetera	18
Proceso de eliminación de los depósitos de cal	19
Preparación	19
Ciclo de eliminación de los depósitos de cal	19
Ciclo de enjuagado	20
Ciclo de eliminación de los depósitos de cal sin finalizar	21
Significado de los pilotos	22
Reciclaje	24
Garantía y asistencia	24
Compra de productos de mantenimiento	24
Guía de resolución de problemas	25
Especificaciones técnicas	27

## Introducción

Enhorabuena por la compra de esta cafetera expreso de Philips totalmente automática. Para sacar el máximo partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre el producto en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Esta cafetera permite preparar café expreso con granos de café enteros. En este manual de usuario encontrará toda la información que necesita para la instalación, uso y mantenimiento de la cafetera.

## Descripción general (fig. 1)

- 1 Panel de control
- 2 Botón de café
- 3 Piloto de eliminación de cal
- 4 Piloto de advertencia
- 5 Piloto de 2 tazas

- 6 Piloto 'depósito de agua vacío'
- 7 Botón de encendido/apagado con piloto
- 8 Depósito de agua
- 9 Boquilla de salida del café
- 10 Tapa de la bandeja de goteo
- 11 Indicador de 'bandeja de goteo llena'
- 12 Bandeja de goteo
- 13 Recipiente para posos de café
- 14 Unidad de preparación del café
- 15 Puerta de mantenimiento
- 16 Botón de grado de molido
- 17 Molinillo cerámico de café
- 18 Contenedor de granos de café
- 19 Herramienta de grado de molido
- 20 Tapa del contenedor de granos de café
- 21 Cable de alimentación

### Importante

Lea atentamente y siga las instrucciones de seguridad. Utilice la cafetera solamente como se describe en este manual con el fin de evitar lesiones o daños accidentales debidos al uso inadecuado del aparato. Conserve este manual de usuario para consultarlo en el futuro.

### Peligro

- No sumerja nunca el aparato en agua u otros líquidos.
- No dirija nunca el tubo de vapor hacia su cuerpo, ya que esto podría provocarle quemaduras.
- No introduzca nunca partes de su cuerpo u otros objetos en el molinillo de café.

### Advertencia

- Compruebe que el voltaje indicado en la cafetera se corresponde con el voltaje de la red eléctrica local antes de conectar el aparato a la red eléctrica.
- Conecte el aparato a un enchufe de pared con toma de tierra.
- Este aparato los pueden usar niños a partir de 8 años y personas con capacidad física, psíquica o sensorial reducida, así como aquellos que no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre cómo utilizar la cafetera de un modo seguro y sean conscientes de los riesgos que conlleva su uso. Los niños no deben llevar a cabo la limpieza ni el mantenimiento del aparato a menos que tengan más de 8 años y estén bajo supervisión. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- No permita que los niños jueguen con la cafetera.
- Este aparato se ha diseñado para moler y preparar café. Utilícelo correctamente y con precaución para evitar quemaduras causadas por el agua caliente y el vapor:
- No vierta líquidos en el cable de alimentación.
- No utilice el aparato si la clavija, el cable de alimentación o el propio aparato están dañados.

- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.

### Precaución

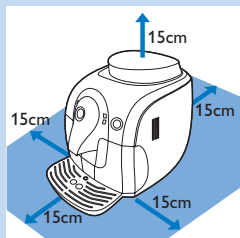
- Lleve siempre el aparato a un centro de servicio autorizado por Philips para su comprobación y reparación. No intente repararlo usted mismo; de lo contrario, la garantía quedará anulada.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie plana y estable. Manténgala siempre en posición vertical, incluso al transportarla.
- No coloque el aparato sobre una placa caliente, justo al lado de un horno caliente, un calefactor u otra fuente de calor similar.
- Desenchufe el aparato antes de limpiarlo, así como si se produce algún problema durante el molido o la preparación de café.
- Deje que el aparato se enfríe antes de insertar o retirar cualquier pieza. La superficie de resistencia está sujeta a calor residual después de su uso.
- Elimine los depósitos de cal de la cafetera con regularidad.
- Si no limpia y elimina los depósitos de cal de la cafetera, corre el riesgo de que el aparato deje de funcionar y la garantía quede anulada.
- No llene nunca el depósito de agua con agua templada, caliente o con gas, ya que esto puede provocar daños en el depósito de agua y en la cafetera.
- No utilice agentes de limpieza, disolventes ni productos químicos agresivos para limpiar la cafetera.
- No guarde la cafetera a temperaturas inferiores a 0 °C. El agua que queda en el sistema de calentamiento podría congelarse y provocar daños.
- Este aparato está diseñado únicamente un para uso doméstico normal, no para un uso en entornos como las cocinas de los comercios, oficinas, granjas u otros entornos laborales.

### Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

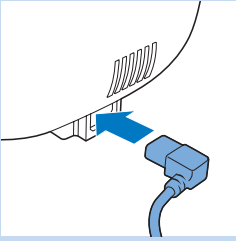
### Antes de utilizarlo por primera vez

#### Instalación de la cafetera

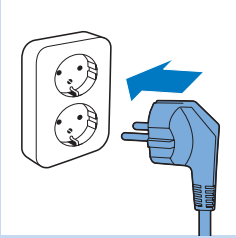


- 1 Retire todo el material de embalaje del aparato.
- 2 Colóquelo en una mesa o encimera que esté alejada del grifo, el fregadero y fuentes de calor.
- 3 Deje un espacio libre de al menos 15 cm por encima, por detrás y a ambos lados del aparato.





- 4 Inserte la clavija pequeña en la toma situada en la parte posterior de la cafetera.

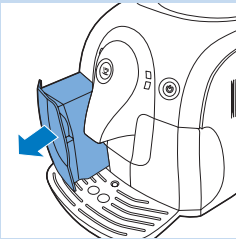


- 5 Enchufe el aparato a la red.
- 6 Quite la pegatina protectora de la bandeja de goteo y deslícela hasta que encaje en las ranuras de guía situadas en la parte delantera de la cafetera.

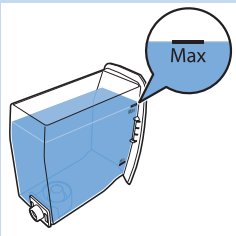
*Nota: Asegúrese de que la bandeja de goteo está completamente introducida en su lugar.*

## Preparación para su uso

### Llenado del depósito de agua



- 1 Quite el depósito de agua del aparato.
- 2 Enjuague el depósito de agua bajo el grifo.

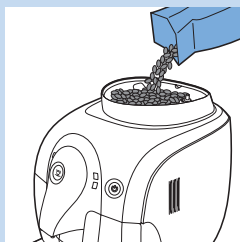


- 3 Llene el depósito con agua fría del grifo hasta la indicación MAX.

No llene nunca el depósito de agua con agua templada, caliente o con gas, ya que esto puede provocar daños en el depósito de agua y en la cafetera.

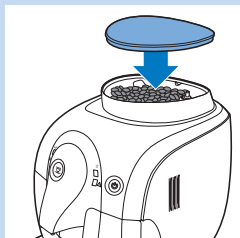
- 4 Vuelva a colocar el depósito de agua en la cafetera.

### Llene el contenedor de granos de café.



- 1 Llene el contenedor de granos de café con café expreso en grano.

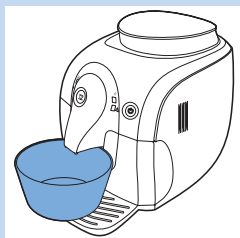
Utilice solo granos de café expreso. No utilice nunca café molido, granos sin tostar o caramelizados, ya que esto puede provocar daños en el aparato.



- 2 Coloque la tapa sobre el contenedor de granos de café.

### Calentamiento de la cafetera

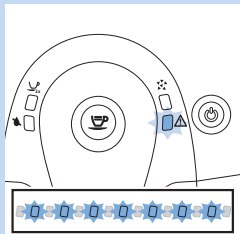
Durante el proceso inicial de calentamiento, el agua recorre el circuito interno para calentar el aparato. Esto puede tardar unos segundos.



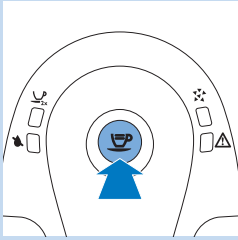
- 1 Coloque un recipiente debajo de la boquilla de salida del café.



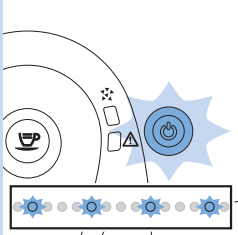
- 2 Pulse el botón de encendido/apagado.



- 3 El piloto de advertencia parpadea rápidamente para indicar que no hay agua en el circuito interno.

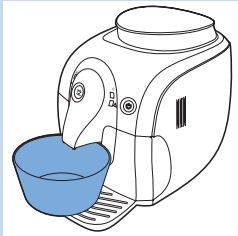


- 4** Pulse el botón de café. La cafetera permite que el flujo de agua caliente pase a través de la boquilla de salida del café.



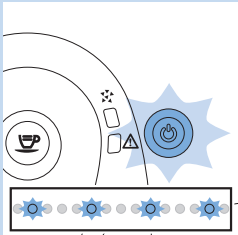
- ▶ El botón de encendido/apagado parpadea lentamente y el piloto de advertencia se apaga.
- 5** Después de unos segundos el agua caliente deja de salir por la boquilla de salida del café.
- ▶ La cafetera se está calentando.

### Ciclo de enjuagado automático

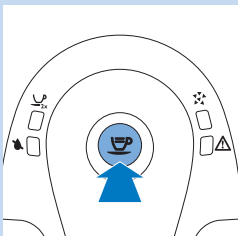


Cuando se ha calentado, el aparato lleva a cabo un ciclo de enjuagado automático que limpia el circuito interno con agua. Este proceso tarda aproximadamente un minuto.

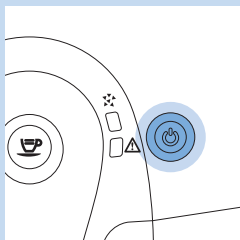
- 1** Coloque un recipiente debajo de la boquilla de salida del café.



- ▶ El botón de encendido/apagado parpadea lentamente.
- 2** El agua sale por la boquilla de salida del café. Espere a que el agua deje de salir por la boquilla de salida del café.



*Nota: Puede detener el ciclo de enjuagado automático pulsando el botón de café.*

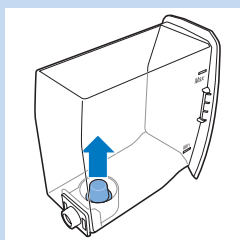


- 3** Cuando el botón de encendido/apagado se ilumine de forma permanente, la cafetera estará lista para preparar café.

*Nota: El ciclo de enjuagado automático también se lleva a cabo 15 minutos después de que el aparato cambie al modo de espera o se apague.*

*Nota: Las primeras tazas de café pueden estar un poco aguadas, esto es normal. La cafetera necesita completar algunos ciclos para optimizar su configuración.*

### Instalación del filtro de agua Intenza+



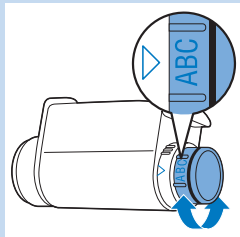
Le recomendamos que instale el filtro de agua Intenza+, ya que esto evita la acumulación de residuos en la cafetera. El filtro de agua Intenza+ se puede adquirir por separado. En el capítulo "Garantía y asistencia", consulte la sección "Compra de productos de mantenimiento" para obtener más información.

- 1** Retire el pequeño filtro blanco del depósito de agua y guárdelo en un lugar seco.

*Nota: Conserve el filtro blanco pequeño para usarlo en el futuro. Lo necesitará en el proceso de eliminación de los depósitos de cal.*



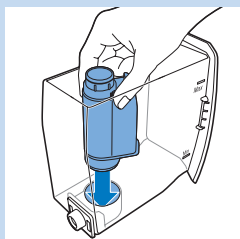
- 2** Retire el embalaje que protege el filtro y sumérjalo en agua fría con la abertura hacia arriba. Presione los laterales del filtro suavemente para que salgan las burbujas de aire.



- 3** Gire el botón del filtro para establecer la dureza del agua de la zona en la que vive.

- A Agua blanda
- B Agua dura (predeterminado)
- C Agua muy dura

*Nota: Puede determinar la dureza del agua local con una tira de prueba de dureza del agua.*

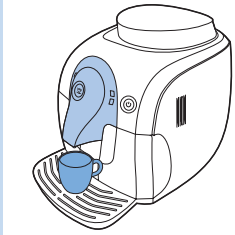


- 4** Coloque el filtro en el depósito de agua vacío. Presione hacia abajo hasta que el filtro no se pueda mover más.
- 5** Llene el depósito con agua hasta la indicación MAX y colóquelo en la cafetera.
- 6** Deje que la cafetera prepare algunos cafés (consulte la sección "Cómo hacer café" del capítulo "Uso del aparato").
- 7** Vuelva a llenar el depósito con agua hasta la indicación MAX y colóquelo de nuevo en la cafetera.
- El botón de encendido/apagado se ilumina de forma permanente. El aparato estará listo para su uso.

## Uso del aparato

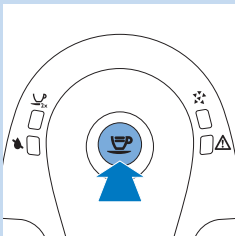
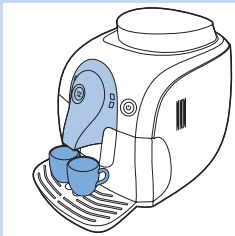
Para garantizar que el café sea perfecto, el aparato limpia regularmente su circuito interno con agua. Este ciclo automático de limpieza tiene lugar 15 minutos después de que la cafetera cambie al modo de espera o se apague. Durante el ciclo automático de limpieza, una parte del agua fluye a través del circuito interno directamente hacia la bandeja de goteo. Vacíe la bandeja de goteo con regularidad.

### Cómo hacer café



**1** Asegúrese de que el botón de encendido/apagado se ilumina en verde de forma permanente.

**2** Coloque una o dos tazas en la tapa de la bandeja de goteo.

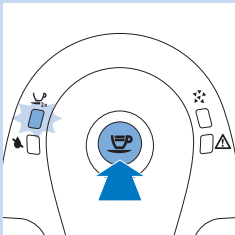


**3** Pulse el botón de café.

*Nota: Puede interrumpir el ciclo de preparación en cualquier momento pulsando el botón de café.*

- Pulse el botón una vez para preparar una taza de café.
- La cafetera muele la cantidad necesaria de granos de café para preparar una taza y, a continuación, prepara la taza de café.
- Pulse el botón de café dos veces para preparar dos tazas de café.
- El piloto de 2 tazas se iluminará. La cafetera muele la cantidad necesaria de granos de café para preparar una taza y llena ambas tazas hasta la mitad. A continuación, muele los granos de café necesarios para una taza de nuevo y llena ambas tazas.

*Nota: Cuando el aparato se deja en modo de espera, se apaga automáticamente una vez transcurridos 30 minutos.*



### Ajuste de la cafetera

Puede ajustar el grado de molido y la cantidad de café según sus preferencias.

### Selección del grado de molido

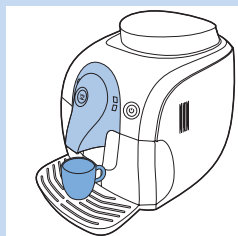


Puede ajustar el grado de molido de la cafetera. En cada nivel seleccionado, el molinillo cerámico de café garantiza un molido uniforme para cada taza de café que prepare. El aparato preserva completamente el aroma del café y ofrece el sabor perfecto en cada taza de café.

- 1 Pulse el botón de grado de molido firmemente (1) y, a continuación, gírelo un grado cada vez (2). Hay 5 posiciones de molido diferentes entre las que puede elegir. Cuanto más fino sea el molido, más fuerte será el café. La diferencia se nota más cuando ya se han preparado dos o tres tazas de café con la nueva configuración.

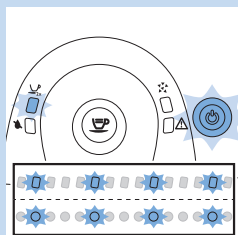
No gire el botón de grado de molido más de un grado cada vez para evitar daños en el molinillo.

### Selección de la cantidad de café

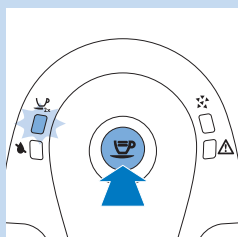


Puede ajustar la cantidad de café a su gusto y al tamaño de sus tazas. El botón de café se puede programar:

- 1 Coloque una taza en la tapa de la bandeja de goteo.
- 2 Mantenga pulsado el botón de café durante unos segundos. Suelte el botón cuando la cafetera comience a moler los granos de café



- El piloto de 2 tazas y el botón de encendido/apagado parpadearán lentamente.



- 3 Vuelva a pulsar el botón de café cuando la taza contenga la cantidad de café deseada.

La cafetera guarda automáticamente la nueva configuración.

## Limpeza y mantenimiento

Una limpieza regular y la eliminación de los depósitos de cal prolongan la vida de la cafetera y garantizan una calidad óptima y el sabor perfecto para su café.

No sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos.

No utilice estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos para limpiar el aparato.

Antes de limpiarlo, desenchufe siempre el aparato y deje que se enfríe.

*Nota: Ninguna de las piezas desmontables se puede lavar en el lavavajillas. Enjuáguelas bajo el grifo.*

*Nota: La bandeja de goteo recoge el agua que se sale de la boquilla de salida del café durante los ciclos de enjuagado, así como el café que pueda haberse derramado durante su preparación. Vacíe y limpie la bandeja de goteo con regularidad y cuando se eleve el indicador que avisa de que la bandeja de goteo está llena.*

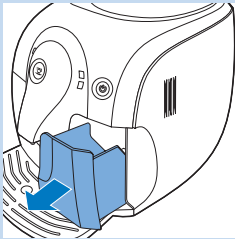
Precaución: No extraiga la bandeja de goteo nada más encender la cafetera. Espere unos minutos hasta que finalice el ciclo de enjuagado.

## Limpeza de la unidad de preparación del café

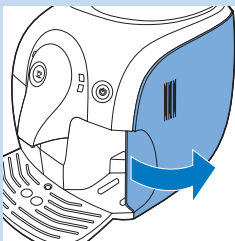
No lave la unidad de preparación del café en el lavavajillas y no utilice detergente líquido ni ningún otro limpiador para lavarlo.

Limpie la unidad de preparación café una vez a la semana.

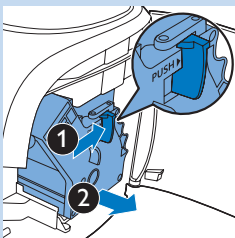
- 1 Apague el aparato y desenchúfelo.
- 2 Quite el recipiente para posos de café de la cafetera.

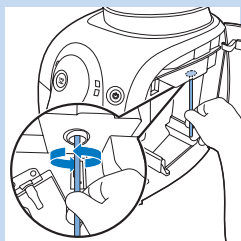


- 3 Abra la puerta de mantenimiento.

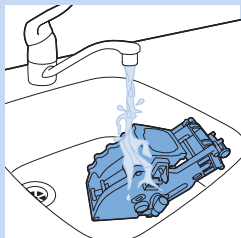


- 4 Pulse el botón PUSH (1) y tire del asa de la unidad de preparación del café (2) para retirarla de la cafetera.





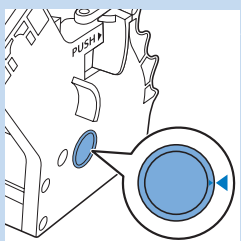
- 5** Limpie el conducto de salida del café en profundidad, ya sea con el mango de una cuchara o con cualquier otro utensilio de cocina con la punta redonda.



- 6** Enjuague bajo el grifo y con agua templada la parte exterior de la unidad de preparación del café y limpie el filtro superior con cuidado.

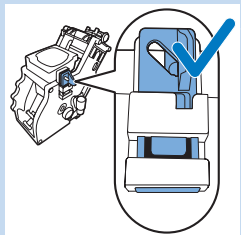
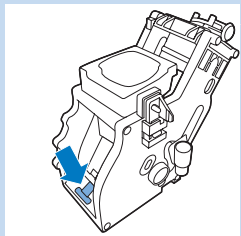
No utilice un detergente líquido ni ningún otro limpiador para lavar la unidad de preparación del café.

Para evitar que queden fibras en interior de la unidad de preparación del café, no use un paño para secarla. Después de enjuagarla, sacuda el exceso de agua de la unidad y deje que se seque.



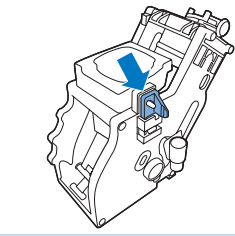
- 7** Antes de volver a colocar la unidad de preparación del café en el aparato, asegúrese de que coinciden los dos signos de referencia del lateral. Si no coinciden, realice los pasos siguientes:

- Asegúrese de que la palanca esté en contacto con la base de la unidad de preparación del café.

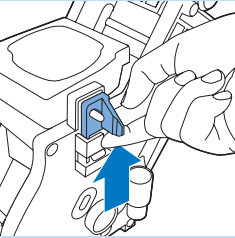


- 8** Asegúrese de que el gancho de bloqueo de la unidad de preparación del café está en la posición correcta.

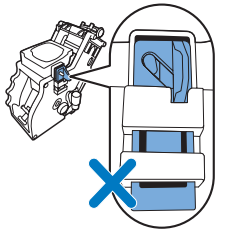




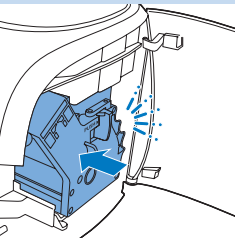
*Nota: Puede encontrar el gancho de bloqueo en la zona superior del borde horizontal de la parte posterior de la unidad de preparación del café (el lado que no tiene la palabra "push").*



- Para colocar el gancho correctamente, presiónelo hacia arriba hasta que esté en su posición más alta.



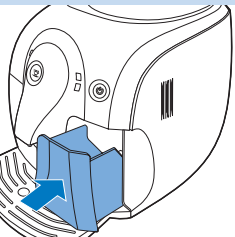
*Nota: La palanca no está colocada correctamente si se encuentra todavía en la posición más baja.*



- 9 Deslice la unidad de preparación del café en el aparato a lo largo de las ranuras de guía de los laterales hasta que encaje en su posición.

No pulse el botón PUSH.

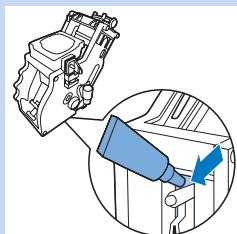
- 10 Cierre la puerta de mantenimiento.



- 11 Coloque el recipiente para posos de café en la cafetera.

## Lubricación

Para optimizar el rendimiento de la cafetera, lubrique la unidad de preparación después de haber preparado 500 tazas de café o una vez cada tres meses. Póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips Saeco para comprar el lubricante.

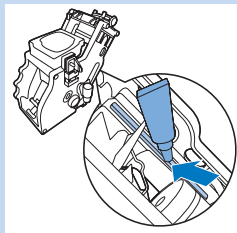


**1** Apague el aparato y desenchúfelo.

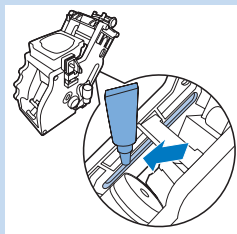
**2** Siga los pasos 2 a 4 de la sección “Limpieza de la unidad de preparación del café” para retirar la unidad de preparación de la cafetera.

**3** Aplique lubricante alrededor del eje en la parte inferior de la unidad de preparación del café.

**4** Aplique lubricante a ambos lados de la pieza como se muestra en la ilustración.



**5** Siga los pasos 7 a 11 de la sección “Limpieza de la unidad de preparación del café” para colocar la unidad de preparación del café y el recipiente para posos de café en la cafetera.



## Eliminación de los depósitos de cal de la cafetera

A medida que se usa el aparato, pueden aparecer depósitos de cal en su interior. Es esencial que elimine estos depósitos cuando el piloto naranja de eliminación de cal se ilumine de forma permanente. Utilice solo la solución descalcificante especial de Saeco para eliminar los depósitos de cal de la cafetera. Esta solución está diseñada para garantizar el óptimo rendimiento del aparato. Puede adquirir la solución descalcificante de Saeco en la tienda en línea: [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service).

*Nota: El uso de otros productos puede provocar daños en la cafetera y dejar residuos en el agua.*

No beba nunca el agua con la mezcla descalcificante que vierte en el depósito ni ningún otro residuo que proceda del aparato durante el proceso de eliminación de los depósitos de cal.

## Proceso de eliminación de los depósitos de cal

El procedimiento de eliminación de los depósitos de cal dura 30 minutos y consta de un ciclo de eliminación de los depósitos de cal y de un ciclo de enjuagado. Cuando el piloto naranja de eliminación de cal se ilumine de forma permanente, deberá eliminar los depósitos de cal del aparato.

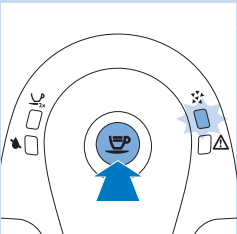
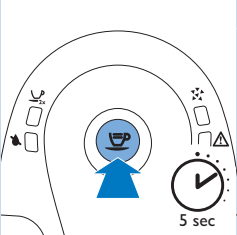
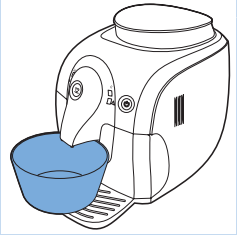
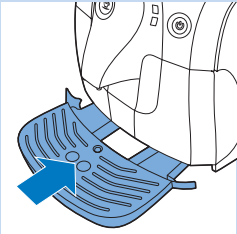
*Nota: No extraiga la unidad de preparación del café durante el proceso de eliminación de los depósitos de cal.*

### Preparación

- 1 Apague el aparato.

Si no apaga la cafetera, no podrá comenzar con ciclo de eliminación de los depósitos de cal.

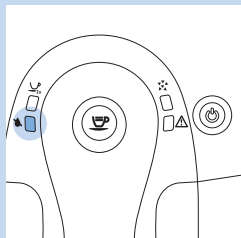
- 2 Vacíe la bandeja de goteo y vuelva a colocarla.
- 3 Vacíe el depósito de agua y retire el filtro de agua Intenza+ (si lo hubiera). Vierta todo el contenido de la botella de solución descalcificante en el depósito de agua.
- 4 Añada agua a la solución descalcificante en el depósito de agua hasta la indicación MAX.
- 5 Coloque un recipiente debajo de la boquilla de salida del café.



### Ciclo de eliminación de los depósitos de cal

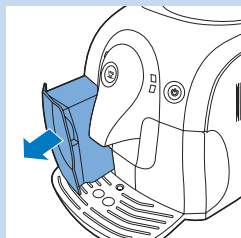
- 1 Pulse el botón de café aproximadamente durante cinco segundos.
  - ▶ El piloto naranja de eliminación de cal parpadea lentamente durante todo el ciclo de eliminación de los depósitos de cal.
  - ▶ Tras cada intervalo de un minuto, la solución descalcificante sale por la boquilla de salida del café. Esto ocurre varias veces hasta que el depósito de agua se vacía por completo.

*Nota: Si desea interrumpir el flujo de la solución descalcificante, pulse el botón de café. Para que continúe, vuelva a pulsar el botón de café.*



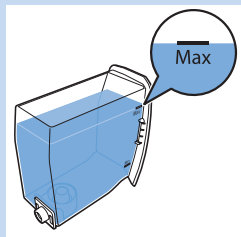
**2** El piloto de 'depósito de agua vacío' se iluminará de forma permanente.

**3** Vacíe la bandeja de goteo y vuelva a colocarla.

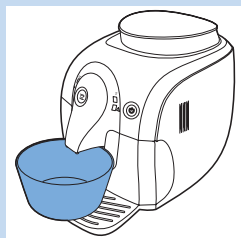


### Ciclo de enjuagado

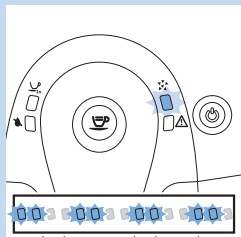
**1** Retire el depósito de agua de la cafetera y enjuáguelo.



**2** Llene el depósito con agua del grifo hasta la indicación MAX y vuelva a colocarlo en la cafetera.



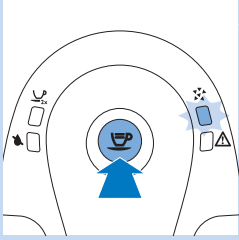
**3** Vacíe el recipiente y colóquelo bajo la boquilla de salida del café.



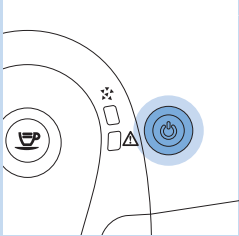
*Nota: El piloto naranja de eliminación de cal parpadea dos veces de forma continuada.*

**4** Deje que el agua caliente salga por la boquilla de salida del café hasta que el piloto naranja de eliminación de cal se apague y el botón de encendido/apagado parpadee.

► La cafetera se está calentando y está llevando a cabo un ciclo de enjuagado automático.



*Nota: Si desea interrumpir el flujo de agua, pulse el botón de café. Para que continúe, vuelva a pulsar el botón de café.*



- 5** Cuando el piloto del botón de encendido/apagado se ilumine de forma permanente, extraiga la bandeja de goteo, enjuáguela y vuelva a colocarla.
- 6** Retire el depósito de agua y enjuáguelo.
- 7** Vuelva a instalar el filtro de agua Intenza+ (si lo hubiera).
- 8** Llene el depósito con agua del grifo hasta la indicación MAX y vuelva a colocarlo en la cafetera.
- 9** La cafetera está lista para preparar café.

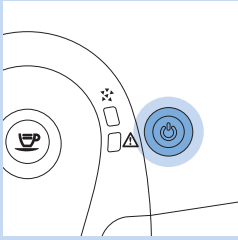
*Nota: Cuando el depósito de agua no se llena hasta la indicación MAX para la fase de limpieza, el piloto que indica que el depósito de agua está vacío se ilumina de forma continua y el piloto de eliminación de cal sigue parpadeando. Llene el depósito de agua con agua limpia y reanude el ciclo de enjuagado desde el paso 4.*

### **Ciclo de eliminación de los depósitos de cal sin finalizar**

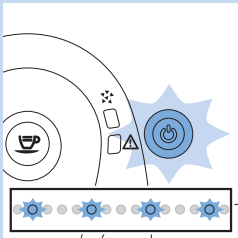
Si el aparato se queda atascado durante el proceso de eliminación de los depósitos de cal, presione el botón de encendido/apagado. Esto le permitirá continuar con el proceso. Siga los pasos que se detallan a continuación y asegúrese de que la cafetera está lista para preparar café de nuevo.

- 1** Retire la bandeja de goteo, enjuáguela y vuelva a colocarla.
- 2** Retire el depósito de agua y enjuáguelo. Llene el depósito con agua del grifo hasta la indicación MAX y vuelva a colocarlo en la cafetera.
- 3** Pulse el botón de encendido/apagado para encender la cafetera y esta comenzará el proceso de enjuagado automático.
- 4** Coloque un recipiente debajo de la boquilla de salida del café.
- 5** Pulse el botón de café y prepare 300 ml de café.

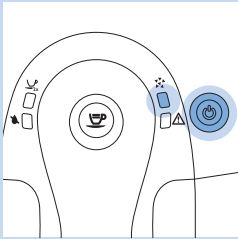
### Significado de los pilotos



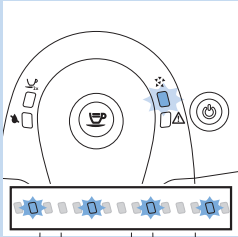
- El piloto del botón de encendido/apagado se ilumina de forma permanente. La cafetera está lista para preparar café.



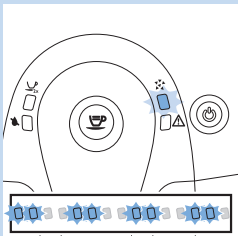
- El botón de encendido/apagado parpadea lentamente. La cafetera se está calentando o está realizando una tarea.



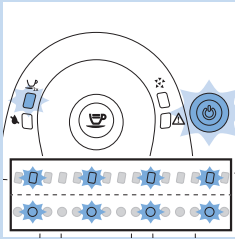
- El piloto de eliminación de cal y el botón de encendido/apagado se iluminan de forma permanente. Tiene que eliminar los depósitos de cal del aparato. Siga las instrucciones del capítulo "Eliminación de los depósitos de cal de la cafetera".



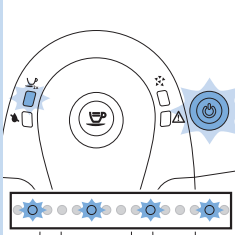
- El piloto de eliminación de cal parpadea lentamente. La cafetera está en el ciclo de eliminación de los depósitos de cal.



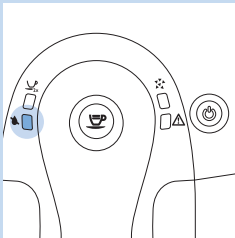
- El piloto de eliminación de cal parpadea dos veces de forma continuada. La cafetera está llevando a cabo el ciclo de enjuagado del procedimiento de eliminación de los depósitos de cal.



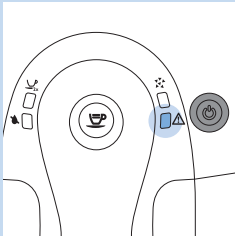
- El piloto de 2 tazas y el botón de encendido/apagado parpadean lentamente. La cafetera está programando la cantidad de café que va a preparar. Siga las instrucciones de la sección "Selección de la cantidad de café" del capítulo "Uso del aparato".



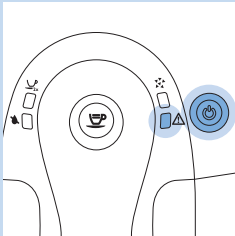
- El piloto de 2 tazas se ilumina de forma permanente y el botón de encendido/apagado parpadea lentamente. La cafetera está preparando dos tazas de café.



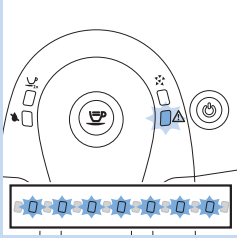
- El piloto de 'depósito de agua vacío' se ilumina de forma permanente. El nivel de agua está bajo. Llene el depósito con agua hasta la indicación MAX.



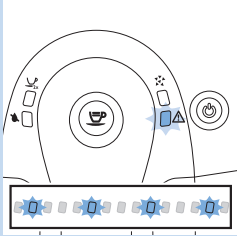
- El piloto de advertencia se ilumina de forma permanente y el botón de encendido/apagado se apaga. El recipiente para posos de café está lleno. Vacíe el recipiente mientras el aparato está encendido. Asegúrese de que el piloto de advertencia parpadea antes de volver a introducir el recipiente para posos de café.



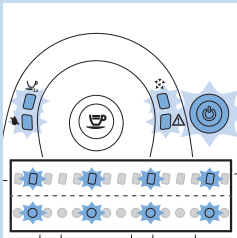
- El piloto de advertencia y el botón de encendido/apagado se iluminan de forma permanente. El contenedor de granos de café está vacío. Llene el contenedor de granos de café. El piloto de advertencia se apaga después de preparar el café.



- El piloto de advertencia parpadea rápidamente. No hay agua en el circuito interno. Siga los pasos 3 y 4 de la sección "Calentamiento de la cafetera" del capítulo "Preparación para su uso".

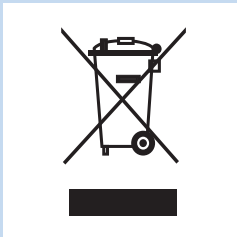


- El piloto de advertencia parpadea lentamente. La unidad de preparación del café no está correctamente insertada, el recipiente para posos de café no se ha insertado o la puerta de mantenimiento está abierta. Asegúrese de que la unidad de preparación del café y el recipiente para posos de café están debidamente colocados y la puerta de mantenimiento está cerrada. Si no puede extraer la unidad de preparación del café o volver a colocarla, apague y encienda la cafetera.



- Los pilotos parpadean lentamente y a la vez. El aparato no funciona. Apague la cafetera durante 30 segundos y, a continuación, vuelva a encenderla. Repita el proceso dos o tres veces. Si el aparato no se reinicia, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país.

### Reciclaje



- Este símbolo en un producto significa que el producto cumple con la directiva europea 2012/19/UE. Infórmese acerca del sistema de reciclaje de productos eléctricos y electrónicos en su localidad. Siga la normativa local y no deseche el producto con la basura normal del hogar. La correcta eliminación de los productos antiguos ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

### Garantía y asistencia

Si necesita asistencia o información, visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) o lea el folleto de garantía mundial independiente. Para comprar piezas de repuesto, visite [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) o acuda a su distribuidor de Philips. También puede ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país.

### Compra de productos de mantenimiento

- Filtro de agua Intenza+ (CA6702)
- Lubricante (HD5061)
- Solución descalcificante (CA6700)
- Kit de mantenimiento (CA6706)



**Guía de resolución de problemas**

En este capítulo se resumen los problemas más frecuentes que pueden surgir con este aparato. Si no puede resolver su problema con la información que se da a continuación, visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) para consultar una lista de preguntas más frecuentes, o bien póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país.

Problema	Solución
El aparato no funciona.	Asegúrese de que la clavija pequeña está correctamente insertada en la toma. Enchufe y encienda el aparato.
	Compruebe que el voltaje indicado en el aparato se corresponde con el voltaje de la red eléctrica local.
La cafetera se ha bloqueado durante el proceso de eliminación de los depósitos de cal.	Pulse el botón de encendido/apagado. Puede reiniciar el proceso de eliminación o seguir las instrucciones que aparecen en el capítulo "Eliminación de los depósitos de cal de la cafetera".
El café no está lo suficientemente caliente.	Precaliente las tazas. Utilice tazas finas.
El expreso no tiene suficiente crema.	Utilice un tipo diferente de granos de café o ajuste el molinillo cerámico de café (consulte la sección "Selección del grado de molido" del capítulo "Uso del aparato").
No se puede retirar la unidad de preparación del café.	Retire el recipiente para posos de café antes de abrir la puerta de mantenimiento. Si después de esto todavía no puede quitar la unidad de preparación, siga los pasos que se indican a continuación. Vuelva a colocar el recipiente para posos de café, cierre la puerta de mantenimiento y encienda la cafetera. La cafetera se prepara para su uso. Apague la cafetera e intente retirar de nuevo la unidad de preparación del café.
No se puede volver a colocar la unidad de preparación del café.	Asegúrese de que la palanca está en contacto con la base de la unidad de preparación del café. Asegúrese también de que el gancho de la unidad de preparación del café está en la posición correcta. Consulte la sección "Limpieza de la unidad de preparación del café" del capítulo "Limpieza y mantenimiento".
	Si después de esto sigue sin poder volver a colocar la unidad de preparación del café, coloque de nuevo el recipiente para posos de café y deje fuera la unidad de preparación. Cierre la puerta de mantenimiento y encienda la cafetera. La cafetera se prepara para su uso. Apague la cafetera e intente volver a colocar la unidad de preparación.
La cafetera muele los granos de café, pero no sale café (consulte la nota).	Limpie el conducto de salida del café y seleccione un molido más grueso. Limpie la unidad de preparación (consulte la sección "Limpieza de la unidad de preparación del café" del capítulo "Limpieza y mantenimiento").
	Llene el depósito con agua.
	Limpie la boquilla de salida del café.

Problema	Solución
El café es demasiado suave (consulte la nota).	Ajuste el molinillo cerámico de café y seleccione un molido más fino (consulte la sección "Selección del grado de molido" del capítulo "Uso del aparato").
	Prepare unas cuantas tazas de café y deje que el aparato se adapte a la nueva configuración del molido.
	Utilice un tipo diferente de granos de café.
El agua termina en la bandeja de goteo.	Esto es normal. Para garantizar que su café sea perfecto, el aparato utiliza agua para enjuagar el circuito interno de la unidad de preparación. Una parte del agua fluye a través del sistema interno directamente hacia la bandeja de goteo. Vacíe la bandeja de goteo.
Parece que el aparato pierde líquido.	La bandeja de goteo está llena y el agua se derrama durante el proceso de preparación del café o durante el proceso de eliminación de los depósitos de cal.
	Compruebe si el depósito de agua pierde agua.
	La unidad de preparación o los conductos posteriores o inferiores de la unidad de preparación del café podrían estar bloqueados. Enjuague la unidad con agua templada y limpie el filtro superior con cuidado. Limpie también el interior del aparato con un paño suave y húmedo.
El café se prepara muy despacio (consulte la nota).	El café molido es muy fino. Cambie la mezcla de café o el ajuste de molido (consulte la sección "Selección del grado de molido" del capítulo "Uso del aparato").
	La unidad de preparación del café está sucia; límpiela.
	El circuito de agua de la cafetera se ha bloqueado a causa de la cal. Elimine los depósitos de cal de la cafetera.

*Nota: Estos problemas pueden considerarse algo normal si acaba de instalar la cafetera o si ha cambiado la mezcla de café.*

**Especificaciones técnicas**

Función	Valor/Ubicación
Tensión nominal	Interior de la puerta de mantenimiento
Potencia nominal	Interior de la puerta de mantenimiento
Dimensiones (ancho x alto x largo)	295 mm x 325 mm x 420 mm
Peso	6,9 kg
Material de la carcasa	Plástico
Longitud del cable	0,8 m - 1,2 m
Capacidad del depósito de agua	1000 ml
Tamaño de la taza	Hasta 95 mm
Capacidad del contenedor de granos de café	200 g
Capacidad del recipiente para posos de café	8 cl
Presión de la bomba	15 bares
Caldera	Acero inoxidable
Dispositivos de seguridad	Fusible térmico

## Table des matières

Introduction	28
Description générale	28
Important	29
Danger	29
Avertissement	29
Attention	30
Champs électromagnétiques (CEM)	30
Avant la première utilisation	30
Installation de la machine	30
Avant utilisation	31
Remplissage du réservoir	31
Remplissage du réservoir à grains de café	32
Processus de chauffe de la machine	32
Cycle de rinçage automatique	33
Installation du filtre à eau Intenza+	34
Utilisation de la machine	35
Pour faire du café	35
Réglage de la machine	35
Réglage du niveau de mouture du café	36
Réglage du volume de café	36
Nettoyage et entretien	37
Nettoyage du groupe café	37
Lubrification	40
Détartrage de l'appareil	40
Procédure de détartrage	40
Préparation	41
Cycle de détartrage	41
Cycle de rinçage	42
Si vous ne parvenez pas à terminer la procédure de détartrage.	43
Signification des voyants	44
Recyclage	46
Garantie et assistance	47
Commande de produits d'entretien	47
Dépannage	47
Spécificités techniques	49

## Introduction

Félicitations ! Vous venez de faire l'acquisition de cette machine à espresso Philips entièrement automatique ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit sur le site Web **[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)**. La machine est adaptée à la préparation d'espresso à partir de grains de café entiers. Vous trouverez dans ce manuel d'utilisation toutes les informations nécessaires pour installer, utiliser et entretenir votre machine.

## Description générale (fig. 1)

- 1 Bloc de commande
- 2 Bouton de café
- 3 Voyant de détartrage
- 4 Voyant d'avertissement

- 5 Voyant 2 tasses
- 6 Voyant « Réservoir d'eau vide »
- 7 Bouton marche/arrêt avec voyant
- 8 Réservoir d'eau
- 9 Unité d'écoulement du café
- 10 Grille du plateau égouttoir
- 11 Indicateur « Plateau égouttoir plein »
- 12 Plateau égouttoir
- 13 Bac à marcs de café
- 14 Groupe café
- 15 Porte destinée à l'entretien
- 16 Bouton de réglage de la mouture
- 17 Moulin à café en céramique
- 18 Réservoir à grains de café
- 19 Outil de réglage du niveau de mouture
- 20 Couvercle du réservoir à grains de café
- 21 Cordon d'alimentation

### Important

Lisez et suivez attentivement les consignes de sécurité et utilisez la machine uniquement comme indiqué dans ce manuel d'utilisation pour éviter toute blessure ou tout dommage dû(e) à une mauvaise utilisation de la machine. Conservez ce manuel d'utilisation pour un usage ultérieur.

### Danger

- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Ne dirigez jamais la buse à vapeur sur le corps car cela pourrait vous brûler.
- N'insérez jamais de parties du corps ou des objets dans le moulin à café.

### Avertissement

- Avant de brancher la machine, vérifiez si la tension indiquée sur la machine correspond à la tension secteur locale.
- Branchez la machine sur une prise murale mise à la terre.
- Cette machine peut être utilisée par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de la machine et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance. Tenez la machine et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec la machine.
- Cette machine est conçue pour moulinier des grains de café et préparer du café. Respectez les consignes d'utilisation et manipulez la machine avec précaution pour éviter les brûlures dues à l'eau chaude et à la vapeur.
- Ne versez pas de liquides sur le connecteur du cordon d'alimentation.
- N'utilisez jamais l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.

### **Attention**

- Confiez toujours l'appareil à un Centre Service Agréé Philips pour réparation ou vérification. N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même ; toute intervention par des personnes non qualifiées entraîne l'annulation de la garantie.
- Placez toujours la machine sur une surface stable et plane. Maintenez-la en position verticale, également pendant le transport.
- Ne placez pas la machine sur une plaque chauffante ou directement à côté d'un four chaud, d'un appareil de chauffage ou d'une source similaire de chaleur.
- Débranchez toujours la machine en cas de problème lors de son fonctionnement et avant de la nettoyer.
- Laissez la machine refroidir avant d'insérer ou de retirer des éléments. La surface de l'élément chauffant reste chaude après l'utilisation.
- Détartrez la machine régulièrement.
- Si vous ne nettoyez pas et ne détartez pas la machine, elle risque de ne plus fonctionner et votre garantie ne sera plus valable.
- Ne remplissez jamais le réservoir d'eau avec de l'eau chaude, tiède ou gazeuse car vous risqueriez de l'endommager ou d'endommager la machine.
- N'utilisez pas de détergents agressifs, de dissolvants ou de produits chimiques pour nettoyer la machine.
- Ne conservez pas la machine à des températures inférieures à 0 °C. L'eau restant dans le système de chauffe peut geler et causer des dommages.
- Cette machine est uniquement destinée à un usage domestique normal. Elle n'est pas destinée à être utilisée dans des environnements tels que des cuisines destinées aux employés dans les entreprises, magasins et autres environnements de travail.

---

### **Champs électromagnétiques (CEM)**

Cette machine est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

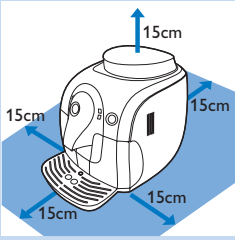
---

### **Avant la première utilisation**

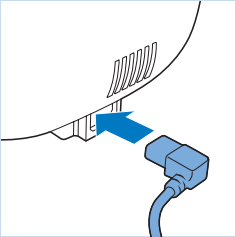
---

#### **Installation de la machine**

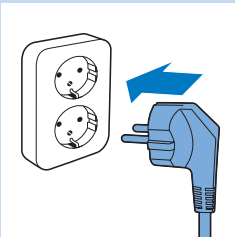
- 1** Retirez la machine de son emballage.
- 2** Placez la machine sur une table ou un plan de travail, à l'écart des robinets, de l'évier et de toute source de chaleur.



- 3** Laissez un espace libre d'au moins 15 cm au-dessus, à l'arrière et sur les côtés de la machine.



- 4** Insérez la petite prise dans l'emplacement prévu et situé à l'arrière de la machine.



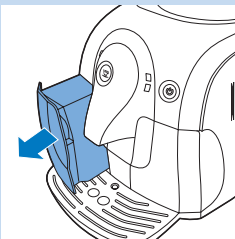
- 5** Connectez la prise au secteur.

- 6** Retirez l'autocollant de protection du plateau égouttoir et faites glisser le plateau égouttoir dans les rainures à l'avant de la machine.

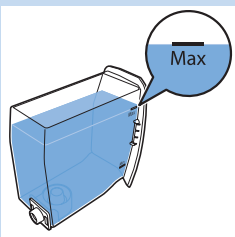
*Remarque : Assurez-vous que le plateau égouttoir est entièrement inséré.*

## Avant utilisation

### Remplissage du réservoir



- 1** Retirez le réservoir d'eau de la machine.  
**2** Rincez le réservoir d'eau sous le robinet.

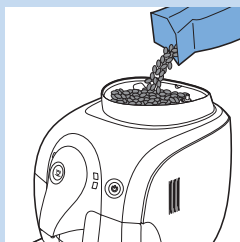


- 3** Remplissez le réservoir avec de l'eau froide du robinet, jusqu'au niveau maximal (MAX).

Ne remplissez jamais le réservoir d'eau avec de l'eau chaude, tiède ou gazeuse car vous risqueriez de l'endommager ou d'endommager la machine.

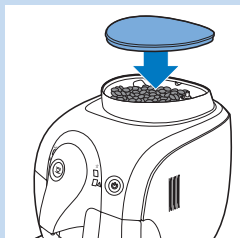
- 4** Remplacez le réservoir d'eau dans la machine.

## Remplissage du réservoir à grains de café



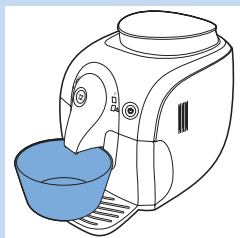
- 1 Remplissez le réservoir de grains de café spécial espresso.

Utilisez uniquement des grains de café spécial espresso. N'utilisez jamais de café moulu, de grains de café non torréfiés ou caramélisés car cela risquerait d'endommager la machine.



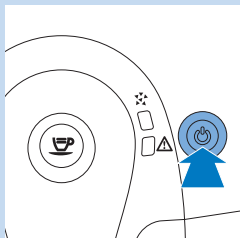
- 2 Placez le couvercle sur le réservoir à grains de café.

## Processus de chauffe de la machine

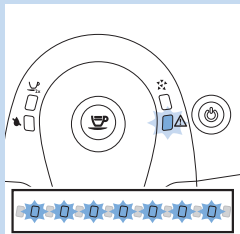


Pendant le processus de chauffe initial, de l'eau fraîche s'écoule par le circuit interne pour chauffer la machine. Cela prend quelques secondes.

- 1 Placez un bol sous l'unité d'écoulement du café.

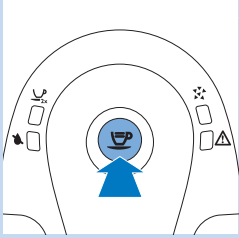


- 2 Appuyez sur le bouton marche/arrêt.

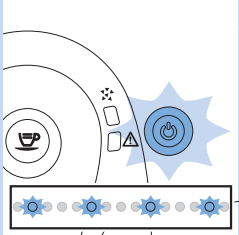


- 3 Le voyant d'avertissement clignote rapidement pour indiquer qu'il n'y a pas d'eau dans le circuit interne.



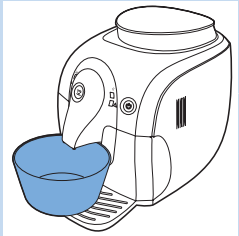


- 4** Appuyez sur le bouton de café. La machine permet à l'eau chaude de s'écouler à travers l'unité d'écoulement du café.



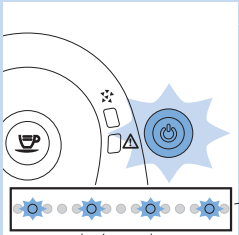
- ▶ Le bouton marche/arrêt clignote lentement et le voyant d'avertissement s'éteint.
- 5** Au bout de quelques secondes, l'eau chaude cesse de s'écouler de l'unité d'écoulement du café.
- ▶ La machine chauffe.

### Cycle de rinçage automatique

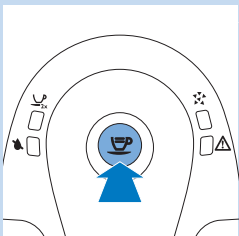


Lorsque la machine a fini de chauffer, elle effectue un cycle de rinçage automatique pour nettoyer le circuit interne avec de l'eau fraîche. Cette opération dure environ une minute.

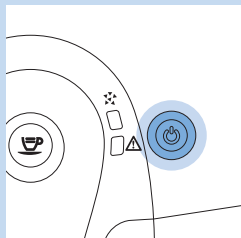
- 1** Placez un bol sous l'unité d'écoulement du café.



- ▶ Le bouton marche/arrêt clignote lentement.
- 2** L'eau s'écoule de l'unité d'écoulement du café. Attendez jusqu'à ce que l'eau cesse de s'écouler de l'unité d'écoulement du café.



*Remarque : Vous pouvez interrompre le cycle de rinçage automatique en appuyant sur le bouton de café.*

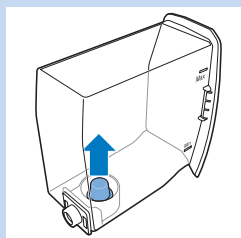


- 3** Lorsque le bouton marche/arrêt reste allumé, la machine est prête à préparer du café.

*Remarque : Le cycle de rinçage automatique se réalise également 15 minutes après que l'appareil bascule en mode veille ou s'éteint.*

*Remarque : Il est possible que les premières tasses de café soient un peu trop légères. C'est normal. La machine doit réaliser quelques cycles de préparation pour atteindre des réglages optimaux.*

### Installation du filtre à eau Intenza+



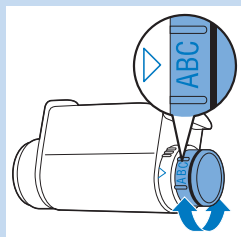
Nous vous recommandons d'installer le filtre à eau Intenza+ car il permet d'éviter la formation de dépôts de calcaire dans votre machine. Vous pouvez acheter le filtre à eau Intenza+ séparément. Pour plus de détails, reportez-vous au chapitre « Garantie et assistance », section « Commande de produits d'entretien ».

- 1** Retirez le petit filtre blanc du réservoir d'eau et rangez-le dans un endroit sec.

*Remarque : Veuillez conserver le petit filtre blanc pour un usage ultérieur. Vous en aurez besoin pour la procédure de détartrage.*



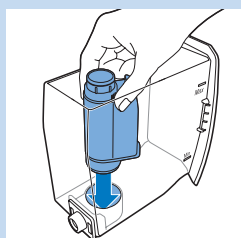
- 2** Enlevez le filtre de son emballage et plongez-le dans l'eau froide avec l'ouverture orientée vers le haut. Appuyez légèrement sur les côtés du filtre pour faire sortir les bulles d'air.



- 3** Tournez le bouton du filtre sur le réglage qui correspond à la dureté de l'eau de la région dans laquelle vous habitez.

- A Eau douce
- B Eau calcaire (par défaut)
- C Eau très calcaire

*Remarque : Vous pouvez mesurer la dureté de l'eau à l'aide d'une bandelette de test de dureté de l'eau.*



- 4** Placez le filtre dans le réservoir d'eau vide. Appuyez dessus jusqu'à ce qu'il ne puisse plus bouger.

- 5** Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche jusqu'à l'indication MAX et glissez-le dans la machine.

- 6** Laissez la machine préparer quelques cafés (voir le chapitre « Utilisation de la machine », section « Pour faire du café »).

- 7** Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche jusqu'à l'indication MAX, puis remettez-le en place dans la machine.

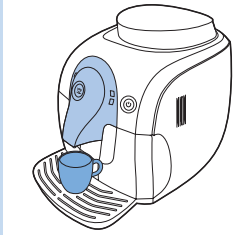
► Le bouton marche/arrêt reste allumé.  
La machine est prête à l'emploi.

## Utilisation de la machine

Afin de garantir un café parfait, la machine rince régulièrement son circuit interne à l'eau. Ce cycle de rinçage automatique se déroule 15 minutes après que l'appareil bascule en mode veille ou s'éteint.

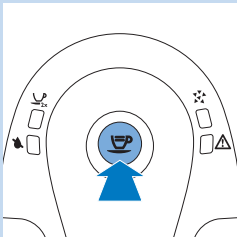
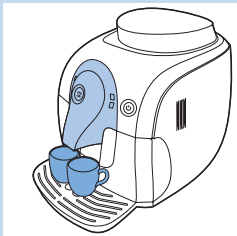
Durant le cycle de rinçage automatique, une partie de l'eau s'écoule par le circuit interne directement dans le plateau égouttoir. Videz le plateau égouttoir régulièrement.

### Pour faire du café



**1** Assurez-vous que le bouton marche/arrêt reste allumé en vert.

**2** Placez une ou deux tasses sur la grille du plateau égouttoir.



**3** Appuyez sur le bouton de café.

*Remarque :* Vous pouvez interrompre la préparation du café à tout moment en appuyant sur le bouton de café.

- Appuyez une fois sur le bouton de café pour préparer une tasse de café.

- D** La machine moule la quantité de grains de café requise pour une tasse, puis prépare une tasse de café.

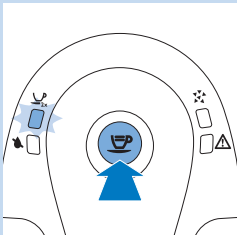
- Appuyez deux fois sur le bouton de café pour préparer deux tasses de café.

- D** Le voyant 2 tasses s'allume. La machine moule la quantité de grains de café requise pour une tasse, puis remplit les deux tasses à moitié. Ensuite, la machine moule à nouveau des grains de café pour une tasse et remplit les deux tasses entièrement.

*Remarque :* Lorsque la machine est laissée en mode veille, elle s'éteint automatiquement au bout de 30 minutes.

### Réglage de la machine

Vous pouvez régler le niveau de mouture et le volume de café pour obtenir un café parfaitement adapté à vos goûts.



### Réglage du niveau de mouture du café

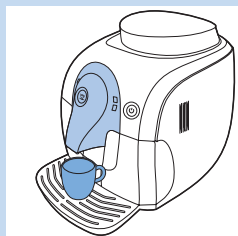


Vous pouvez régler le niveau de mouture de la machine. Le moulin à café en céramique garantit une mouture précise et parfaite et une finesse à chaque tasse de café. Elle garantit la préservation d'un arôme intense, pour un goût parfait à chaque tasse.

- 1 Appuyez fermement sur le bouton de réglage de la mouture (1), puis tournez-le d'un cran à la fois (2). Vous pouvez choisir parmi 5 réglages de mouture différents. Plus le point est petit, plus le café sera fort. La différence est notable après la préparation de 2 à 3 tasses de café avec le nouveau réglage.

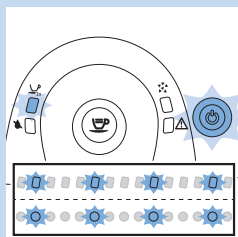
Ne tournez pas le bouton de réglage de la mouture de plus d'un cran à la fois afin d'éviter d'endommager le moulin à café.

### Réglage du volume de café

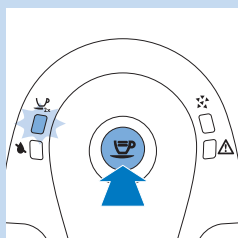


Vous pouvez régler le volume de café selon vos goûts et la taille de vos tasses. Le bouton de café peut être programmé.

- 1 Placez une tasse sur la grille du plateau égouttoir.
- 2 Maintenez enfoncé le bouton de café pendant quelques secondes. Relâchez le bouton lorsque la machine commence à moudre des grains de café.



- Le voyant 2 tasses et le bouton marche/arrêt clignotent lentement.



- 3 Appuyez à nouveau sur le bouton de café lorsque la tasse contient la quantité de café souhaitée.

La machine enregistre automatiquement le nouveau réglage.

## Nettoyage et entretien

Un nettoyage et un détartrage réguliers prolongent la durée de vie de votre machine et assure la qualité et le goût de votre café.

Ne plongez pas la machine dans l'eau ou dans tout autre liquide.

N'utilisez jamais de tampons à récurer, de produits de nettoyage abrasifs ou de liquides agressifs pour nettoyer la machine.

Débranchez toujours la machine et laissez-la refroidir avant de la nettoyer.

*Remarque : Aucune des parties amovibles ne passent au lave-vaisselle. Rincez-les sous le robinet.*

*Remarque : Le plateau égouttoir recueille l'eau s'écoulant de l'unité d'écoulement du café lors de chaque cycle de rinçage ainsi que le café qui pourrait être renversé pendant la préparation du café. Videz et nettoyez le plateau égouttoir régulièrement et lorsque l'indicateur « Plateau égouttoir plein » est relevé.*

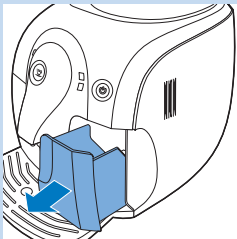
Attention : Ne retirez jamais le plateau égouttoir lorsque la machine vient d'être allumée. Attendez quelques minutes jusqu'à ce que la machine ait effectué un cycle de rinçage.

## Nettoyage du groupe café

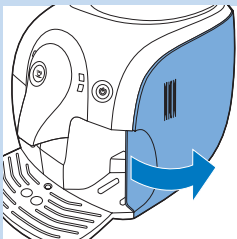
Ne nettoyez pas le groupe café dans le lave-vaisselle et n'utilisez pas de liquide vaisselle ou de détergent pour le nettoyer.

Nettoyez le groupe café une fois par semaine.

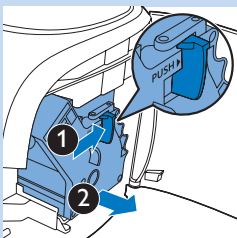
- 1 Mettez la machine hors tension et débranchez-la.
- 2 Enlevez le bac à marcs de café de la machine.

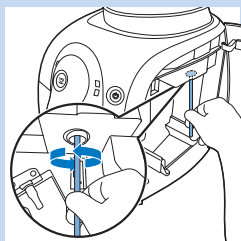


- 3 Ouvrez la porte destinée à l'entretien.

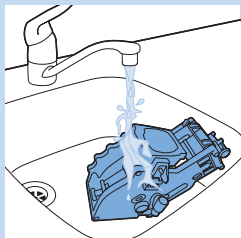


- 4 Appuyez sur le bouton PUSH (1) et retirez le groupe café en le maintenant (2) pour l'enlever de la machine.





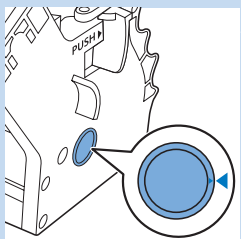
- 5** Nettoyez soigneusement le conduit de sortie du café à l'aide d'un manche de cuillère ou d'un autre ustensile de cuisine au bout arrondi.



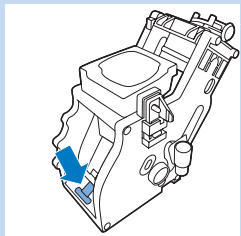
- 6** Rincez l'extérieur du groupe café sous l'eau tiède du robinet et nettoyez soigneusement le filtre supérieur.

N'utilisez jamais de liquide vaisselle ou tout autre produit de nettoyage pour nettoyer le groupe café.

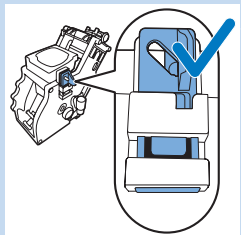
Ne séchez pas le groupe café avec un chiffon pour empêcher que des fibres ne tombent dans le groupe café. Après l'avoir rincé, retirez l'excès d'eau en secouant le groupe café ou en le laissant sécher à l'air libre.



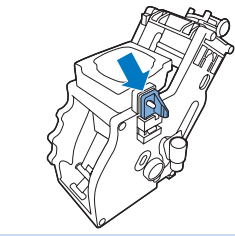
- 7** Avant d'insérer le groupe café dans la machine, assurez-vous que les deux repères situés sur le côté correspondent. S'ils ne correspondent pas, procédez comme suit :



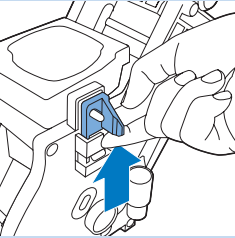
- Assurez-vous que le levier est en contact avec la base du groupe café.



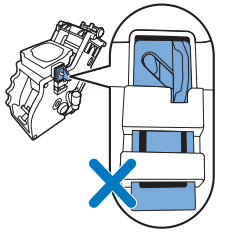
- 8** Assurez-vous que le crochet de blocage du groupe café est dans la bonne position.



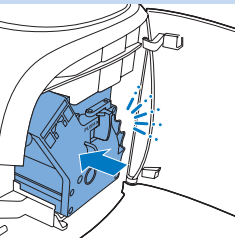
*Remarque : Vous pouvez trouver le crochet de blocage à l'arrière du groupe café (le côté sans le mot « push »), sur le haut du bord horizontal.*



- Pour positionner correctement le crochet, poussez-le vers le haut jusqu'à ce qu'il soit dans la position la plus haute.



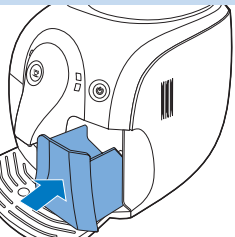
*Remarque : Le crochet n'est pas correctement placé s'il est toujours dans la position la plus basse.*



- 9 Remplacez le groupe café dans la machine en le faisant glisser le long des rainures latérales de guidage jusqu'à ce qu'il soit enclenché.

N'appuyez pas sur le bouton PUSH.

- 10 Fermez la porte destinée à l'entretien.

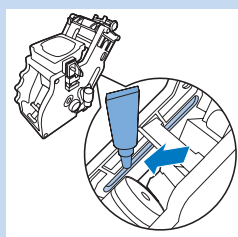
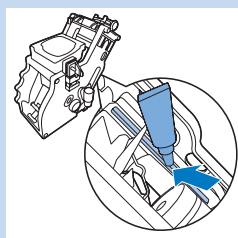
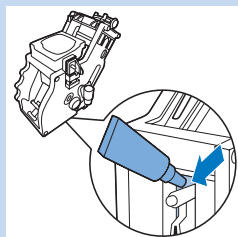


- 11 Insérez le bac à marcs de café dans la machine.

## Lubrification

Pour des performances optimales de la machine, lubrifiez le groupe café après qu'il a préparé 500 tasses de café ou une fois tous les 3 mois. Appelez le Service Consommateurs Philips Saeco pour acheter du lubrifiant.

- 1 Mettez la machine hors tension et débranchez-la.
- 2 Suivez les étapes 2 à 4 de la section « Nettoyage du groupe café » pour retirer le groupe café de la machine.
- 3 Appliquez du lubrifiant autour de l'axe dans la partie inférieure du groupe café.
- 4 Appliquez du lubrifiant sur les deux côtés de la pièce figurant sur l'illustration.
- 5 Suivez les étapes 7 à 11 de la section « Nettoyage du groupe café » pour replacer le groupe café et le bac à marc de café dans la machine.



## Détartrage de l'appareil

Des résidus de calcaire se forment lors de l'utilisation de la machine. Il est essentiel de détartrer la machine lorsque le voyant de détartrage orange reste allumé. Utilisez uniquement la solution de détartrage Saeco pour détartrer la machine. La solution de détartrage Saeco est conçue pour garantir les performances optimales de la machine. Vous pouvez acheter la solution de détartrage Saeco dans la boutique en ligne à l'adresse [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service).

*Remarque : L'utilisation d'autres produits de détartrage pourrait endommager la machine et laisser des résidus dans l'eau.*

Ne buvez jamais l'eau mélangée à la solution de détartrage que vous avez versée dans le réservoir d'eau ou l'eau contenant des résidus issus de la machine au cours de la procédure de détartrage.

### Procédure de détartrage

La procédure de détartrage dure 30 minutes et se compose d'un cycle de détartrage et d'un cycle de rinçage. Lorsque le voyant de détartrage orange reste allumé, vous devez détartrer la machine.

*Remarque : Ne retirez pas le groupe café au cours de la procédure de détartrage.*

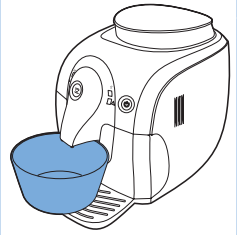
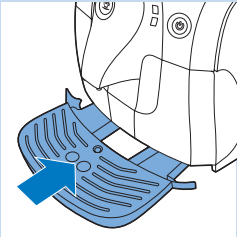


## Préparation

- 1 Éteignez la machine.

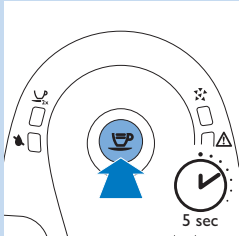
Si vous n'éteignez pas la machine, vous ne pouvez pas démarrer le cycle de détartrage.

- 2 Videz le plateau égouttoir et remettez-le en place.
- 3 Videz le réservoir d'eau et enlevez le filtre à eau Intenza+ (le cas échéant). Versez l'intégralité du flacon de solution de détartrage dans le réservoir d'eau.
- 4 Ajoutez de l'eau à la solution de détartrage dans le réservoir d'eau jusqu'à l'indication MAX.
- 5 Placez un bol sous l'unité d'écoulement du café.

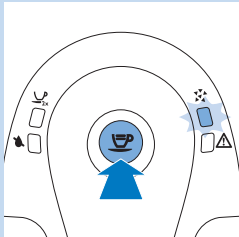


## Cycle de détartrage

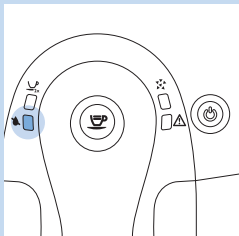
- 1 Appuyez sur le bouton de café pendant environ 5 secondes.
  - ▶ Le voyant de détartrage orange clignote lentement pendant tout le cycle de détartrage.
  - ▶ Après chaque intervalle d'une minute, la solution de détartrage s'écoule de l'unité d'écoulement du café. Cela se produit plusieurs fois jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit complètement vide.



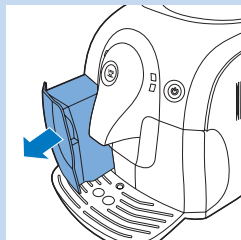
*Remarque : Si vous souhaitez interrompre l'écoulement de la solution de détartrage, appuyez sur le bouton de café. Pour relancer l'écoulement de la solution de détartrage, appuyez à nouveau sur le bouton de café.*



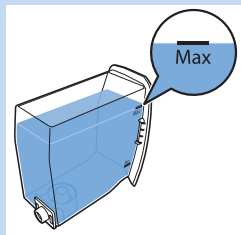
- 2 Le voyant « Réservoir d'eau vide » reste allumé.
- 3 Videz le plateau égouttoir et remettez-le en place.



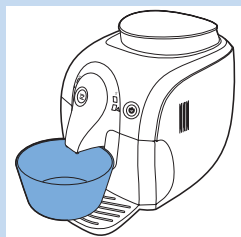
## Cycle de rinçage



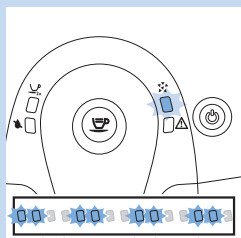
- 1 Retirez le réservoir d'eau de la machine et rincez-le.



- 2 Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau du robinet jusqu'à l'indication MAX et remplacez le réservoir d'eau dans la machine.

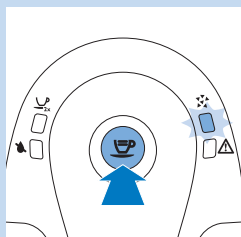


- 3 Videz le bol et remplacez-le sous l'unité d'écoulement du café.

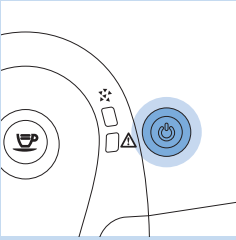


Remarque : Le voyant de détartrage orange clignote deux fois en continu.

- 4 Laissez l'eau s'écouler de l'unité d'écoulement du café jusqu'à ce que le voyant de détartrage orange s'éteigne et que le bouton marche/arrêt clignote.
- La machine chauffe et effectue un cycle de rinçage automatique.



Remarque : Si vous voulez interrompre l'écoulement d'eau, appuyez sur le bouton de café. Pour relancer l'écoulement d'eau, appuyez à nouveau sur le bouton de café.



- 5 Lorsque le voyant du bouton marche/arrêt reste allumé, retirez le plateau égouttoir, rincez-le et remettez-le en place.
- 6 Retirez le réservoir d'eau et rincez-le.
- 7 Réinstallez le filtre à eau Intenza+ (le cas échéant).
- 8 Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau du robinet jusqu'à l'indication MAX et remplacez le réservoir d'eau dans la machine.
- 9 La machine est prête à préparer du café.

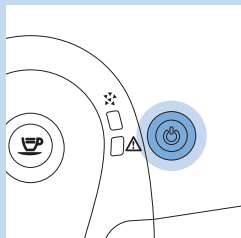
*Remarque : Lorsque le voyant « Réservoir d'eau vide » reste allumé et que le voyant de détartrage clignote toujours, le réservoir d'eau n'a pas été rempli jusqu'à l'indication MAX pour la phase de rinçage. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche et reprenez le cycle de rinçage à partir de l'étape 4.*

### **Si vous ne parvenez pas à terminer la procédure de détartrage.**

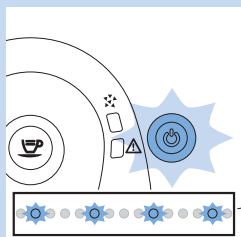
Si la machine reste coincée durant la procédure de détartrage, vous pouvez appuyer sur le bouton marche/arrêt. Ceci vous permet de terminer la procédure de détartrage. Suivez les étapes ci-dessous afin de vous assurer que votre machine est de nouveau prête à l'emploi.

- 1 Retirez le plateau égouttoir, rincez-le et remettez-le en place.
- 2 Retirez le réservoir d'eau et rincez-le. Remplissez le réservoir avec de l'eau du robinet jusqu'au niveau maximal (MAX) et insérez le réservoir d'eau dans la machine.
- 3 Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour allumer la machine. La machine lance le cycle de rinçage automatique.
- 4 Placez un bol sous l'unité d'écoulement du café.
- 5 Appuyez sur le bouton de café et préparez la quantité de 300 ml de café.

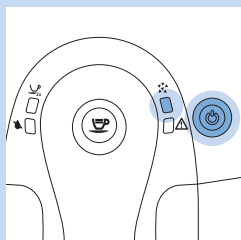
### Signification des voyants



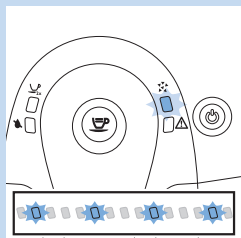
- Le bouton marche/arrêt reste allumé. La machine est prête à préparer du café.



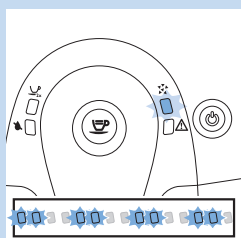
- Le bouton marche/arrêt clignote lentement. La machine chauffe ou effectue une procédure.



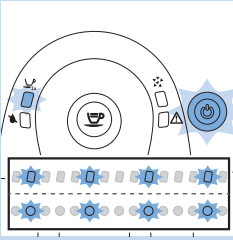
- Le voyant de détartrage et le bouton marche/arrêt restent allumés. Vous devez détartrer la machine. Suivez les instructions du chapitre « Détartrage de la machine ».



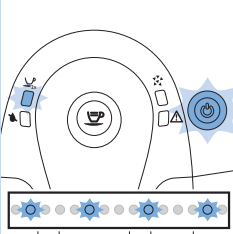
- Le voyant de détartrage clignote lentement. Le cycle de détartrage de la machine est en cours.



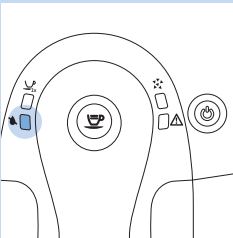
- Le voyant de détartrage clignote deux fois en continu. La machine exécute le cycle de rinçage de la procédure de détartrage.



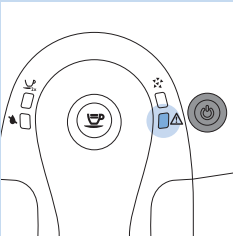
- Le voyant 2 tasses et le bouton marche/arrêt clignotent lentement. La machine programme la quantité de café à préparer. Suivez les instructions du chapitre « Utilisation de la machine », section « Réglage du volume de café ».



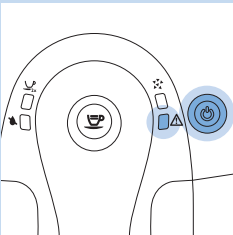
- Le voyant 2 tasses reste allumé et le bouton marche/arrêt clignote lentement. La machine prépare deux tasses de café.



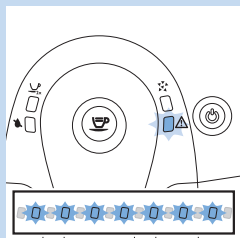
- Le voyant « Réservoir d'eau vide » reste allumé. Le niveau d'eau est bas. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche jusqu'à l'indication MAX.



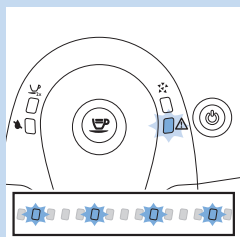
- Le voyant d'avertissement reste allumé et le bouton marche/arrêt s'éteint. Le bac à marcs de café est plein. Videz le bac à marcs de café lorsque la machine est allumée. Assurez-vous que le voyant d'avertissement clignote avant de réinsérer le bac à marcs de café.



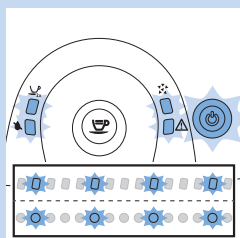
- Le voyant d'avertissement et le bouton marche/arrêt restent allumés. Le réservoir à grains de café est vide. Remplissez le réservoir à grains de café. Le voyant d'avertissement s'éteint après la préparation du café.



- Le voyant d'avertissement clignote rapidement. Il n'y a pas d'eau dans le circuit interne. Voir le chapitre « Avant utilisation », section « Processus de chauffe de la machine ». Suivez les étapes 3 et 4.



- Le voyant d'avertissement clignote lentement. Le groupe café n'est pas correctement inséré, le bac à marcs de café n'est pas inséré ou la porte destinée à l'entretien est ouverte. Assurez-vous que le groupe café et le bac à marcs de café sont correctement insérés et que la porte destinée à l'entretien est fermée. Si vous ne parvenez pas à retirer ou à remettre en place le groupe café, éteignez la machine, puis rallumez-la.



- Les voyants clignotent lentement et simultanément. La machine est hors service. Éteignez la machine pendant 30 secondes, puis rallumez-la. Essayez cette opération deux ou trois fois. Si la machine ne se réinitialise pas, contactez le Service Consommateurs Philips.

## Recyclage



- La présence de ce symbole sur un produit indique que ce dernier est conforme à la directive européenne 2012/19/UE. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. Respectez les réglementations locales et ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères ordinaires. La mise au rebut correcte d'anciens produits permet de préserver l'environnement et la santé.

## Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ou lisez le dépliant séparé sur la garantie internationale. Pour acheter des pièces détachées, visitez le site Web [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) ou rendez-vous chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays.

### Commande de produits d'entretien

- Filtre à eau Intenza+ (CA6702)
- Lubrifiant (HD5061)
- Solution de détartrage (CA6700)
- Kit d'entretien (CA6706)

## Dépannage

Cette rubrique présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec la machine. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, rendez-vous sur [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) pour consulter la liste des questions fréquemment posées, ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays.

### Problème

### Solution

La machine ne fonctionne pas.

Assurez-vous que la petite fiche est insérée dans la prise. Branchez-la et allumez la machine.

Assurez-vous que la tension indiquée sur la machine correspond bien à la tension secteur locale.

Problème	Solution
La machine se bloque pendant la procédure de détartrage.	Appuyez sur le bouton marche/arrêt. Vous pouvez relancer la procédure de détartrage ou suivre les instructions du chapitre « Détartrage de la machine ».
Le café n'est pas assez chaud.	Préchauffez les tasses. Utilisez des tasses aux parois fines.
L'espresso n'a pas assez de crème.	Utilisez un autre type de grains de café ou réglez le moulin à café en céramique (voir le chapitre « Utilisation de la machine », section « Réglage du niveau de mouture du café »).
Le groupe café ne peut pas être retiré.	Enlevez le bac à marcs de café avant d'ouvrir la porte destinée à l'entretien. Si vous ne parvenez toujours pas à retirer le groupe café, suivez les étapes suivantes. Réinsérez le bac à marcs de café, fermez la porte destinée à l'entretien, allumez la machine. La machine se prépare à l'emploi. Éteignez la machine et réessayez de retirer le groupe café.
Le groupe café ne peut pas être remis en place.	Assurez-vous que le levier est en contact avec la base du groupe café. Assurez-vous également que le crochet du groupe café est dans la bonne position. Voir le chapitre « Nettoyage et entretien », section « Nettoyage du groupe café ».
	Si vous ne parvenez toujours pas à replacer le groupe café. Réinsérez le bac à marcs de café et laissez le groupe café à l'extérieur. Fermez la porte destinée à l'entretien, allumez la machine. La machine se prépare à l'emploi. Éteignez la machine et essayez de remettre le groupe café en place.
La machine moule les grains de café, mais aucun café ne s'écoule (voir remarque).	Nettoyez le conduit de sortie du café et réglez le moulin à café sur une mouture plus épaisse. Nettoyez le groupe café (voir le chapitre « Nettoyage et entretien », section « Nettoyage du groupe café »).
	Remplissez le réservoir d'eau.
	Nettoyez le bec verseur de café.
Le café est trop léger (voir remarque).	Réglez le moulin à café en céramique sur une mouture plus fine (voir le chapitre « Utilisation de la machine », section « Réglage du niveau de mouture du café »).
	Préparez quelques tasses de café pour laisser la machine se régler automatiquement sur les nouveaux réglages de mouture.
	Utilisez un autre type de grains de café.
De l'eau se répand dans le plateau égouttoir.	Ce phénomène est normal. Pour garantir une tasse de café parfaitement dosée, la machine utilise de l'eau pour rincer le circuit interne et le groupe café. Une partie de l'eau s'écoule par le système interne directement dans le plateau égouttoir. Videz le plateau égouttoir régulièrement.
La machine semble fuir.	Le plateau égouttoir est rempli et a débordé pendant la préparation du café ou la procédure de détartrage.
	Vérifiez si le réservoir d'eau fuit.



Problème	Solution
	Le groupe café ou les tuyaux à l'arrière ou sous le groupe café est/sont peut-être bloqué(s). Rincez le groupe café à l'eau tiède et nettoyez soigneusement le filtre supérieur. Nettoyez également l'intérieur de la machine à l'aide d'un chiffon doux et humide.
Le café est préparé lentement (voir remarque).	La mouture de café est trop fine. Changez de mélange de café ou réglez le niveau de mouture (voir le chapitre « Utilisation de la machine », section « Réglage du niveau de mouture du café »).
	Le groupe café est sale. Nettoyez le groupe café.
	Le circuit d'eau de la machine s'est bloqué à cause du tartre. Détartrez la machine.

*Remarque : Ces problèmes peuvent être considérés comme normaux si vous venez d'installer la machine ou si le mélange de café a été changé.*

### Spécificités techniques

Fonction	Valeur / emplacement
Tension nominale	À l'intérieur de la porte destinée à l'entretien
Puissance nominale	À l'intérieur de la porte destinée à l'entretien
Dimensions (l x H x P)	295 mm x 325 mm x 420 mm
Poids	6,9 kg
Matériau du boîtier	Plastique
Longueur du cordon	0,8 m - 1,2 m
Capacité du réservoir d'eau	1 000 ml
Taille de tasse	Jusqu'à 95 mm
Capacité du réservoir à grains de café	200 g
Capacité du bac à marcs de café	8 galettes
Pression de la pompe	15 bars
Chaudière	Acier inoxydable
Dispositifs de sécurité	Fusible thermique

**Índice**

Introdução	50
Descrição geral	50
Importante	51
Perigo	51
Aviso	51
Cuidado	52
Campos electromagnéticos (CEM)	52
Antes da primeira utilização	52
Instalação da máquina	52
Preparar para a utilização	53
Encher o depósito de água	53
Encher o recipiente para grãos de café	54
Aquecer a máquina	54
Ciclo de enxaguamento automático	55
Instalação do filtro de água Intenza+	56
Utilizar a máquina	57
Preparação do café	57
Ajustar a máquina	57
Ajustar o grau de moagem	58
Ajustar a quantidade de café	58
Limpeza e manutenção	59
Limpar a unidade de preparação	59
Lubrificação	62
Descalcificar a máquina	62
Procedimento de descalcificação	63
Preparação	63
Ciclo de descalcificação	63
Ciclo de enxaguamento	64
Se não conseguir concluir o ciclo de descalcificação.	65
Significado dos sinais luminosos	66
Reciclagem	68
Garantia e assistência	68
Encomendar produtos de manutenção	68
Resolução de problemas	69
Especificações técnicas	70

**Introdução**

Parabéns pela compra desta máquina de café totalmente automática da Philips! Para usufruir de todas as vantagens da assistência oferecida pela Philips, registe o seu produto em [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). A máquina é adequada para preparar café expresso utilizando grãos de café inteiros. Neste manual do utilizador, encontra todas as informações de que necessita para instalar, utilizar e efectuar a manutenção da sua máquina.

**Descrição geral (fig. 1)**

- 1 Painel de controlo
- 2 Botão para café
- 3 Luz de descalcificação
- 4 Luz de aviso
- 5 Luz de 2 chávenas

- 6 Luz de "Depósito de água vazio"
- 7 Botão para ligar/desligar com luz
- 8 Depósito de água
- 9 Bico de café
- 10 Tampa do tabuleiro de recolha de pingos
- 11 Indicador do "tabuleiro de recolha cheio"
- 12 Tabuleiro de recolha
- 13 Recipiente para café moído
- 14 Unidade de preparação
- 15 Acesso de manutenção
- 16 Botão de ajuste do grau de moagem
- 17 Moinho de café em cerâmica
- 18 Recipiente para grãos de café
- 19 Ferramenta de ajuste do grau de moagem
- 20 Tampa do recipiente para grãos de café
- 21 Cabo de alimentação

### Importante

Leia e siga cuidadosamente as instruções de segurança e utilize a máquina apenas conforme descrito neste manual do utilizador para evitar ferimentos ou danos acidentais devido a uma utilização incorrecta da máquina. Guarde este manual do utilizador para consultas futuras.

### Perigo

- Nunca mergulhe a máquina em água ou qualquer outro líquido.
- Nunca direcione o bocal de vapor para o corpo pois pode provocar queimaduras.
- Nunca insira partes do corpo ou objectos no moinho de café.

### Aviso

- Verifique se a voltagem indicada na máquina corresponde à voltagem eléctrica local antes de ligar a máquina.
- Ligue a máquina a uma tomada com ligação à terra.
- Esta máquina pode ser utilizada por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam supervisionadas ou recebam instruções relativas à utilização segura da máquina e se forem alertadas para os perigos envolvidos. A limpeza e a manutenção do utilizador não podem ser efectuadas por crianças, a não ser que tenham idade superior a 8 anos e sejam supervisionadas. Mantenha a máquina e o cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.
- As crianças não podem brincar com a máquina.
- Esta máquina foi concebida para moer grãos e preparar café. Utilize-a correctamente e com cuidado para evitar queimar-se com água quente ou vapor.
- Não verta líquidos no conector do cabo de alimentação.
- Não utilize a máquina se a ficha, o cabo de alimentação ou a própria máquina estiverem danificados.
- Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.

### Cuidado

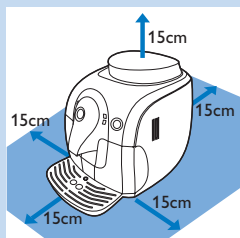
- Entregue sempre a máquina a um centro de assistência autorizado da Philips para verificação ou reparação. Não tente reparar a máquina sozinho; caso contrário, a garantia perde a validade.
- Coloque sempre a máquina numa superfície plana e estável. Mantenha-a em posição vertical, também durante o transporte.
- Não coloque a máquina sobre uma placa de aquecimento ou imediatamente ao lado de um forno quente, aquecedor ou fonte de calor semelhante.
- Desligue a ficha da máquina se ocorrer algum problema durante a moagem ou preparação de café e antes de limpar a máquina.
- Deixe a máquina arrefecer antes de inserir ou remover quaisquer peças. A superfície da resistência está sujeita a calor residual após a utilização.
- Descalcifique a máquina regularmente.
- Se não limpar e descalcificar a máquina, corre o risco de a máquina deixar de funcionar e de a garantia perder a validade.
- Nunca encha o depósito de água com água morna, quente ou água com gás, pois isto pode causar danos no depósito de água e na máquina.
- Não utilize agentes de limpeza agressivos, solventes nem químicos para limpar a máquina.
- Não mantenha a máquina a temperaturas inferiores a 0 °C. A água que se encontra no sistema de aquecimento pode congelar e causar danos.
- Esta máquina destina-se apenas a uma utilização doméstica normal. Não se destina a ambientes como copas de pessoal em lojas, escritórios, quintas e outros ambientes de trabalho.

### Campos electromagnéticos (CEM)

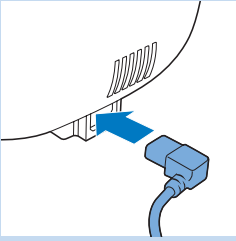
Esta máquina cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos electromagnéticos.

### Antes da primeira utilização

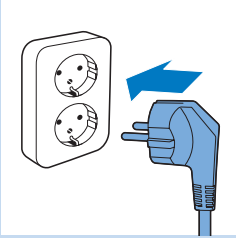
### Instalação da máquina



- 1** Retire todos os materiais de embalagem da máquina.
- 2** Coloque a máquina numa mesa ou bancada afastada de torneiras, do lava-loiça e de fontes de calor.
- 3** Deixe, no mínimo, 15 cm de espaço livre na parte superior, na parte posterior e de ambos os lados da máquina.



- 4 Introduza a ficha pequena na tomada localizada na parte posterior da máquina.



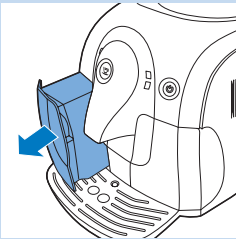
- 5 Introduza a ficha na tomada eléctrica.

- 6 Retire o autocolante protector do tabuleiro de recolha de pingos e insira o tabuleiro de recolha nas ranhuras de guia na parte frontal da máquina.

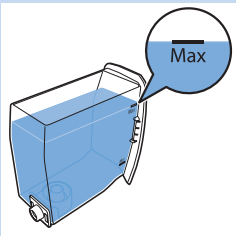
*Nota: Certifique-se de que o tabuleiro de recolha está totalmente inserido.*

## Preparar para a utilização

### Encher o depósito de água



- 1 Retire o depósito de água da máquina.
- 2 Enxagúe o depósito de água sob a torneira.

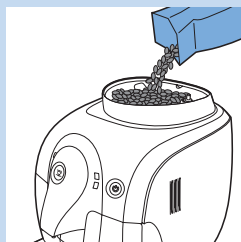


- 3 Encha o depósito com água fria da torneira até ao nível MAX.

Nunca encha o depósito de água com água morna, quente ou água com gás, pois isto pode causar danos no depósito de água e na máquina.

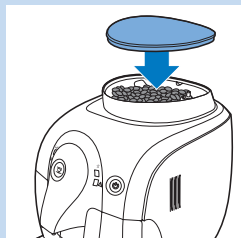
- 4 Volte a inserir o depósito de água na máquina.

## Encher o recipiente para grãos de café



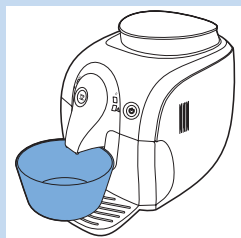
- 1 Encha o recipiente para grãos de café com grãos para café expresso.

Utilize apenas grãos para café expresso. Nunca utilize café moído, grãos de café não torrados nem grãos de café caramelizados, pois isto pode causar danos na máquina.



- 2 Coloque a tampa no recipiente para grãos de café.

## Aquecer a máquina

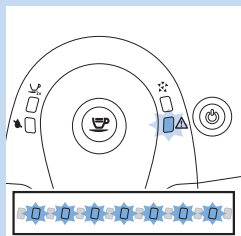


Durante o processo inicial de aquecimento, água limpa flui através do circuito interno para aquecer a máquina. Isto demora alguns segundos.

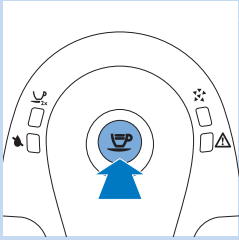
- 1 Coloque um recipiente sob o bico de café.



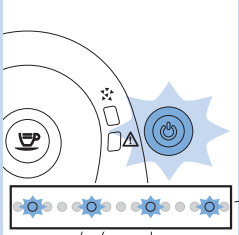
- 2 Prima o botão para ligar/desligar.



- 3 A luz de aviso apresenta uma intermitência rápida para indicar não há água no circuito interno.

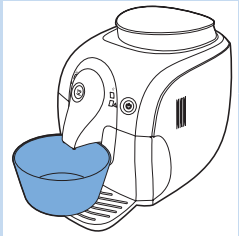


**4** Prima o botão para café. A máquina permite o fluxo de água quente através do bico de café.



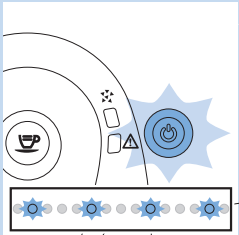
- ▶ O botão ligar/desligar apresenta uma intermitência lenta e a luz de aviso apaga-se.
- 5** Após alguns segundos, a água quente pára de sair pelo bico de café.
- ▶ A máquina está a aquecer.

### Ciclo de enxaguamento automático

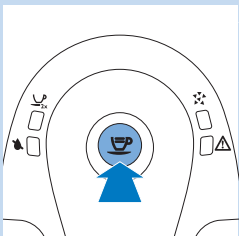


Quando a máquina estiver quente, é realizado um ciclo de enxaguamento automático para limpar o circuito interno com água limpa. Isto demora aproximadamente um minuto.

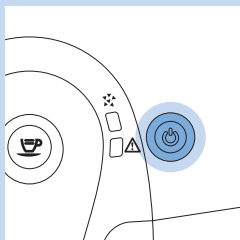
**1** Coloque um recipiente sob o bico de café.



- ▶ O botão ligar/desligar apresenta uma intermitência lenta.
- 2** A água flui pelo bico de café. Aguarde até a água parar de sair pelo bico de café.



*Nota: Pode interromper o ciclo de enxaguamento automático, premindo o botão para café.*

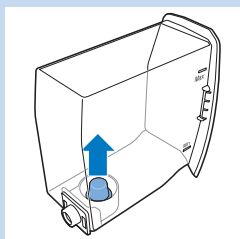


- 3** Se o botão ligar/desligar permanecer aceso, a máquina está pronta para preparar café.

*Nota: O ciclo de enxaguamento automático também é efectuado 15 minutos depois de o aparelho mudar para o modo de espera ou se desligar.*

*Nota: As primeiras chávenas de café podem ser um pouco aguadas, isto é normal. A máquina necessita de completar alguns ciclos de preparação para otimizar as suas definições.*

### Instalação do filtro de água Intenza+



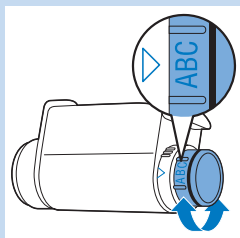
Aconselhamo-lo a instalar o filtro de água Intenza+ pois isto previne a acumulação de calcário na máquina. Pode comprar o filtro de água Intenza+ em separado. Para mais informações, consulte o capítulo "Garantia e assistência", secção "Encomendar produtos de manutenção".

- 1** Retire o filtro branco pequeno do depósito de água e guarde-o num lugar seco.

*Nota: Guarde o filtro branco pequeno para utilização futura. Irá precisar deste para o processo de descalcificação.*



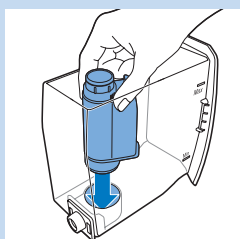
- 2** Retire o filtro da embalagem e mergulhe-o em água fria com a abertura voltada para cima. Pressione suavemente ambos os lados do filtro para permitir a libertação das bolhas de ar.



- 3** Rode o botão do filtro para a definição que corresponde à dureza da água na sua área de residência.

- A Água macia
- B Água dura (predefinição)
- C Água muito dura

*Nota: Pode testar a dureza da água com uma tira de teste para dureza da água.*



- 4** Coloque o filtro no depósito de água vazio. Pressione-o até não ser possível movê-lo.

- 5** Encha o depósito com água limpa até à indicação MAX e volte a inseri-lo na máquina.

- 6** Deixe a máquina preparar alguns cafés (consulte o capítulo "Utilizar a máquina", secção "Preparação do café").

- 7** Volte a encher o depósito com água limpa até ao nível MAX e insira-o novamente na máquina.

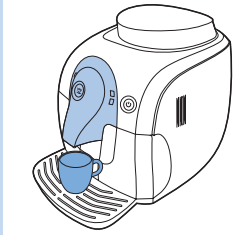
▶ O botão para ligar/desligar mantém-se continuamente aceso. A máquina está pronta para ser utilizada.



## Utilizar a máquina

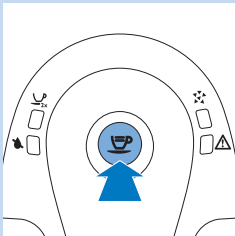
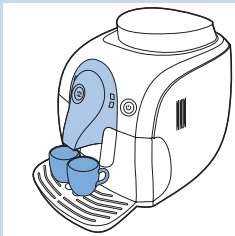
Para garantir um café perfeito, a máquina enxagua regularmente o seu circuito interior com água. Este ciclo de enxaguamento automático ocorre 15 minutos depois de o aparelho mudar para o modo de espera ou se desligar. Durante o ciclo de enxaguamento automático, um pouco de água flui através do circuito interior e sai directamente para o tabuleiro de recolha de pingos. Esvazie o tabuleiro de recolha regularmente.

### Preparação do café



**1** Certifique-se de que o botão ligar/desligar se mantém continuamente aceso a verde.

**2** Coloque 1 ou 2 chávenas sobre a tampa do tabuleiro de recolha de pingos.



**3** Prima o botão para café.

*Nota: Pode interromper o ciclo de preparação de café a qualquer momento, premindo o botão para café.*

- Prima o botão para café uma vez para preparar 1 chávena de café.
- ▶ **A máquina mói a quantidade necessária de grãos de café para uma chávena e, em seguida, prepara uma chávena de café.**
- Prima o botão para café duas vezes para preparar 2 chávenas de café.
- ▶ **A luz de 2 chávenas acende-se. A máquina mói a quantidade necessária de grãos de café para uma chávena e, em seguida, enche as duas chávenas até meio. Em seguida, a máquina mói novamente grãos de café para uma chávena e acaba de encher as duas chávenas.**

*Nota: Quando a máquina é deixada no modo de espera, esta desliga-se automaticamente após 30 minutos.*

### Ajustar a máquina

Pode ajustar o grau de moagem e a quantidade de café para obter um resultado totalmente personalizado a seu gosto.

## Ajustar o grau de moagem

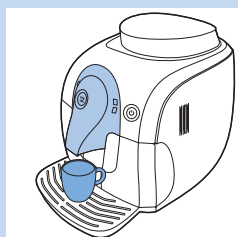


Pode ajustar o grau de moagem da máquina. Em cada grau de moagem seleccionado, o moinho de café em cerâmica garante uma moagem totalmente uniforme para todas as chávenas de café que prepara. Este preserva todo o aroma do café e fornece um sabor perfeito em cada chávena.

- 1 Prima firmemente o botão de ajuste do grau de moagem (1) e, em seguida, avance um nível de cada vez (2). Pode escolher entre 5 definições diferentes para o grau de moagem. Quanto mais pequeno for o ponto, mais forte será o café. A diferença torna-se perceptível depois de preparar 2 a 3 chávenas de café com a nova definição.

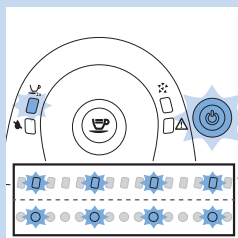
Não avance mais do que um nível de cada vez com o botão de ajuste do grau de moagem para evitar danos no moinho.

## Ajustar a quantidade de café

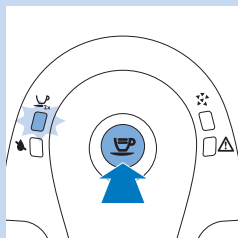


Pode ajustar a quantidade de café que prefere e o tamanho das suas chávenas. O botão para café pode ser programado.

- 1 Coloque uma chávena na tampa do tabuleiro de recolha de pingos.
- 2 Mantenha o botão para café premido durante alguns segundos. Solte o botão quando a máquina começar a moer grãos de café.



- A luz de 2 chávenas e o botão para ligar/desligar apresentam uma intermitência lenta.



- 3 Prima o botão para café novamente quando a chávena tiver a quantidade de café pretendida.

A máquina guarda automaticamente a nova definição.

## Limpeza e manutenção

A limpeza e a descalcificação regulares prolongam a vida útil da sua máquina e asseguram uma qualidade e sabor óptimos do seu café.

Não imerja a máquina em água nem em qualquer outro líquido.

Nunca utilize esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos para limpar a máquina.

Antes de limpar a máquina, desligue-a sempre da tomada e deixe-a arrefecer.

*Nota: Nenhuma das peças amovíveis pode ser lavada na máquina da loiça. Enxagúe-as em água corrente.*

*Nota: O tabuleiro de recolha de pingos acumula a água que sai do bico de café durante cada ciclo de enxaguamento e o café que poderá ser derramado durante a preparação do café. Esvazie e limpe o tabuleiro de recolha de pingos regularmente e quando o indicador "tabuleiro de recolha cheio" for activado.*

Atenção: Nunca retire o tabuleiro de recolha de pingos imediatamente depois de a máquina ter sido ligada. Aguarde alguns minutos até a máquina ter executado um ciclo de enxaguamento.

## Limpar a unidade de preparação

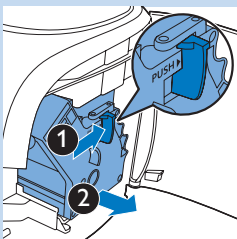
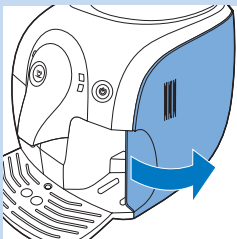
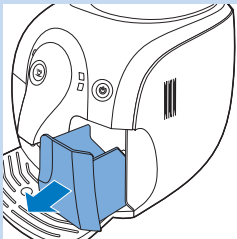
Não lave a unidade de preparação na máquina de lavar loiça e não utilize detergente da loiça ou um agente de limpeza para a lavar.

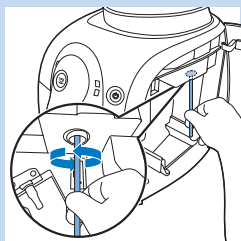
Lave a unidade de preparação uma vez por semana.

- 1 Desligue a máquina e retire a ficha da tomada.
- 2 Retire o recipiente para café moído da máquina.

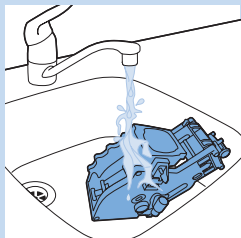
- 3 Abra o acesso de manutenção.

- 4 Prima o botão PUSH (1) e puxe pela pega da unidade de preparação (2) para a retirar da máquina.





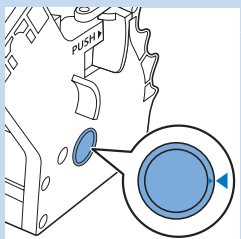
- 5** Limpe cuidadosamente o tubo de saída de café com o cabo de uma colher ou outro utensílio de cozinha com uma ponta arredondada.



- 6** Enxágue a parte exterior do componente de preparação de café em água morna corrente e limpe o filtro superior cuidadosamente.

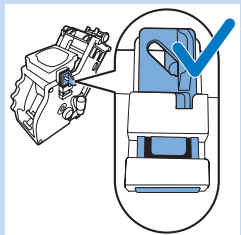
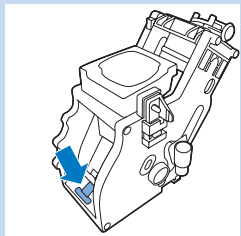
Nunca use detergente da loiça ou outro agente de limpeza para lavar a unidade de preparação.

Não seque a unidade de preparação com um pano para evitar que se acumulem as fibras no interior da unidade de preparação. Depois do enxaguamento, sacuda a água em excesso da unidade de preparação ou deixe-a secar ao ar.

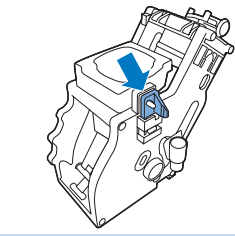


- 7** Antes de introduzir a unidade de preparação novamente na máquina, certifique-se de que os dois sinais de referência laterais correspondem entre si. Se estes não corresponderem, execute os seguintes passos:

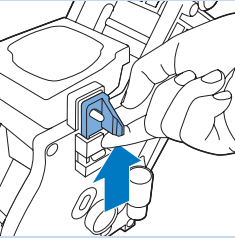
- Assegure-se de que a alavanca está em contacto com a base da unidade de preparação.



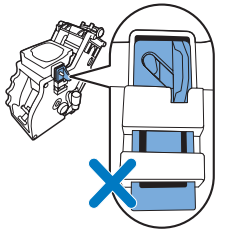
- 8** Certifique-se de que o gancho de bloqueio da unidade de preparação está na posição correcta.



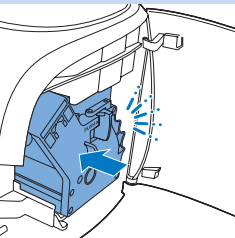
*Nota: Pode encontrar o gancho de bloqueio na parte posterior do componente de preparação de café (lado sem a palavra "Push"), na parte superior do rebordo horizontal.*



- Para posicionar o gancho correctamente, desloque-o para cima até à sua posição mais elevada.



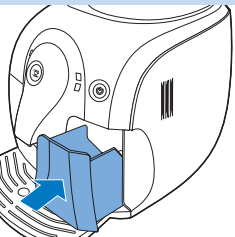
*Nota: O gancho não está posicionado correctamente se ainda estiver na posição mais inferior.*



- 9 Introduza a unidade de preparação novamente no interior da máquina deslizando-a pelas calhas de guia nas partes laterais até esta encaixar na sua posição com um estalido.

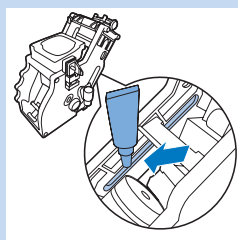
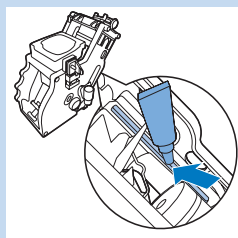
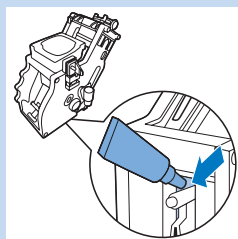
Não prima o botão PUSH.

- 10 Feche o acesso de manutenção.



- 11 Volte a introduzir o recipiente para café moído na máquina.

## Lubrificação



Para obter o melhor desempenho da máquina, lubrifique a unidade de preparação depois de preparar 500 chávenas de café ou uma vez a cada 3 meses. Contacte a linha directa da Philips Saeco para comprar lubrificante.

- 1** Desligue a máquina e retire a ficha da tomada.
- 2** Siga os passos 2 a 4 na secção “Limpar a unidade de preparação” para remover a unidade de preparação da máquina.
- 3** Aplique um pouco de lubrificante à volta do eixo na parte inferior da unidade de preparação.
- 4** Aplique um pouco de lubrificante de ambos os lados da peça apresentada na ilustração.
- 5** Siga os passos 7 a 11 na secção “Limpar a unidade de preparação” para voltar a colocar a unidade de preparação e o recipiente para café moído no interior da máquina.

## Descalcificar a máquina

O calcário acumula-se no interior da máquina durante a utilização. É muito importante remover o calcário da máquina quando a luz de descalcificação cor de laranja se mantém continuamente acesa. Utilize apenas a solução anticalcário especial da Saeco para remover o calcário da máquina. A solução anticalcário da Saeco foi concebida para assegurar um desempenho ideal da máquina. Pode comprar a solução anticalcário da Saeco na loja online em [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service).

*Nota: A utilização de outros produtos anticalcário pode causar danos na máquina e deixar resíduos na água.*

Nunca beba a água com a mistura anticalcário que verteu para o depósito de água ou qualquer água com resíduos que saia da máquina durante o procedimento de descalcificação.

## Procedimento de descalcificação

O procedimento de descalcificação dura 30 minutos e é composto por um ciclo de descalcificação e um ciclo de enxaguamento. Quando a luz de descalcificação cor-de-laranja se mantiver continuamente acesa, tem de executar o procedimento de descalcificação da máquina.

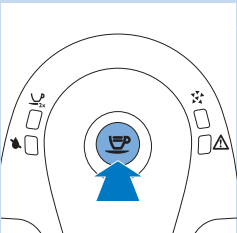
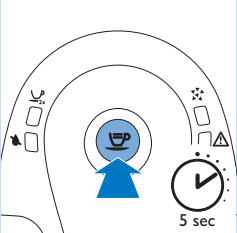
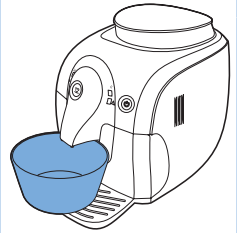
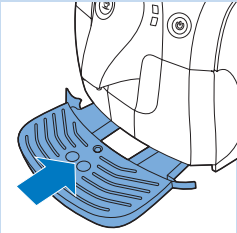
*Nota: Não retire o componente de preparação de café durante o procedimento de descalcificação.*

### Preparação

- 1 Desligue a máquina.

Se não desligar a máquina, não pode entrar no ciclo de descalcificação.

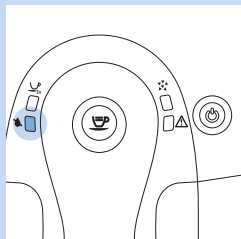
- 2 Esvazie o tabuleiro de recolha de pingos e volte a colocá-lo na máquina.
- 3 Esvazie o depósito de água e retire o filtro de água Intenza+ (se existente). Verta a embalagem completa da solução anticalcário no depósito de água.
- 4 Adicione água à solução anticalcário no depósito de água até ao nível MAX.
- 5 Coloque um recipiente sob o bico de café.



### Ciclo de descalcificação

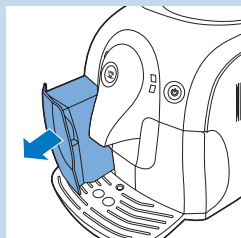
- 1 Prima o botão para café durante aproximadamente de 5 segundos.
  - ▶ A luz de descalcificação cor de laranja apresenta uma intermitência lenta durante todo o ciclo de descalcificação.
  - ▶ Depois de cada intervalo de um minuto, a solução anticalcário flui pelo bico de café. Isto acontece várias vezes até o depósito de água ficar completamente vazio.

*Nota: Se quiser interromper o fluxo da solução anticalcário, prima o botão para café. Para reiniciar o fluxo da solução anticalcário, prima o botão para café novamente.*



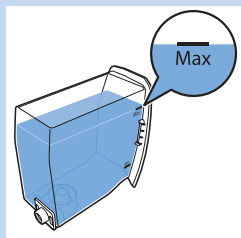
**2** A luz de “depósito de água vazio” permanece continuamente acesa.

**3** Esvazie o tabuleiro de recolha de pingos e volte a colocá-lo na máquina.

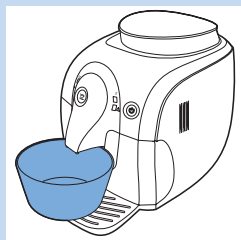


### Ciclo de enxaguamento

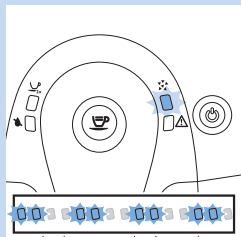
**1** Retire o depósito de água da máquina e enxagúe-o.



**2** Encha o depósito de água com água da torneira limpa até ao nível MAX e volte a introduzir o depósito de água na máquina.



**3** Esvazie a taça e coloque-a novamente sob o bico de café.

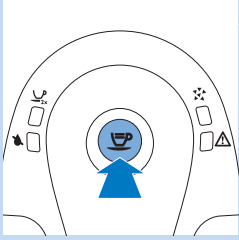


*Nota: A luz de descalcificação cor-de-laranja apresenta duas intermitências continuamente.*

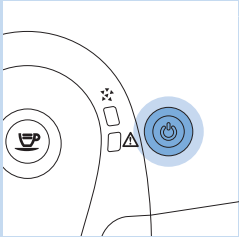
**4** Deixe a água quente fluir para fora do bico de café até a luz de descalcificação cor-de-laranja se apagar e o botão ligar/desligar ficar intermitente.

► A máquina está a aquecer e executa um ciclo de enxaguamento automático.





*Nota: Se quiser interromper o fluxo de água, prima o botão para café. Para reiniciar o fluxo de água, prima o botão para café novamente.*



- 5** Quando a luz do botão ligar/desligar se mantiver continuamente acesa, retire o tabuleiro de recolha de pingos, enxagúe-o e volte a colocá-lo.
- 6** Retire o depósito de água e enxagúe-o.
- 7** Reinstale o filtro de água Intenza+ (se existente).
- 8** Encha o depósito de água com água da torneira limpa até ao nível MAX e volte a introduzir o depósito de água na máquina.
- 9** A máquina está pronta para preparar café.

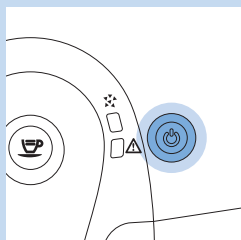
*Nota: Quando a luz de “depósito de água vazio” se mantiver continuamente acesa e a luz de descalcificação ainda continuar intermitente, o reservatório da água não foi cheio até à indicação MAX para a fase de enxaguamento. Encha o depósito de água com água limpa e retome o ciclo de enxaguamento a partir do passo 4.*

### **Se não conseguir concluir o ciclo de descalcificação.**

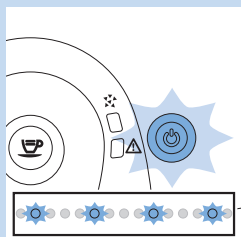
Se a máquina bloquear durante o procedimento de descalcificação, pode premir o botão para ligar/desligar. Isto permite-lhe concluir o procedimento de descalcificação. Siga os passos abaixo para se certificar de que a sua máquina está pronta para preparar café novamente.

- 1** Retire o tabuleiro de recolha de pingos, passe-o por água e volte a colocá-lo na máquina.
- 2** Retire o depósito de água e enxagúe-o. Encha o depósito com água limpa da torneira até à indicação MAX e volte a introduzir o depósito de água na máquina.
- 3** Prima o botão ligar/desligar para ligar a máquina. A máquina inicia o ciclo de enxaguamento automático.
- 4** Coloque um recipiente sob o bico de café.
- 5** Prima o botão para café e prepare uma quantidade de 300 ml de café.

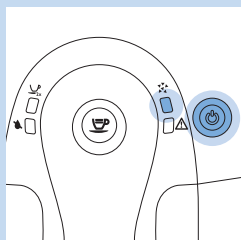
### Significado dos sinais luminosos



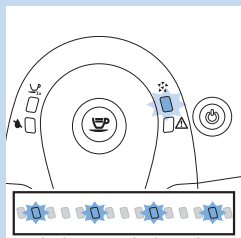
- O botão ligar/desligar permanece continuamente aceso. A máquina está pronta para preparar café.



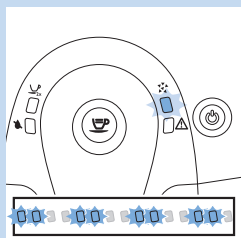
- O botão para ligar/desligar apresenta uma intermitência lenta. A máquina está a aquecer ou a executar um procedimento.



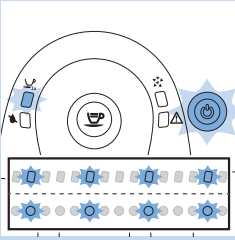
- A luz de descalcificação e o botão para ligar/desligar mantêm-se continuamente acesos. Tem de remover o calcário da máquina. Siga as instruções no capítulo "Descalcificar a máquina".



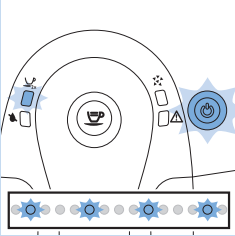
- A luz de descalcificação apresenta uma intermitência lenta. A máquina encontra-se no ciclo de descalcificação.



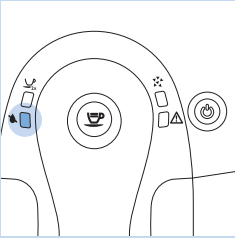
- A luz de descalcificação apresenta duas intermitências continuamente. A máquina está a executar o ciclo de enxaguamento do procedimento de descalcificação.



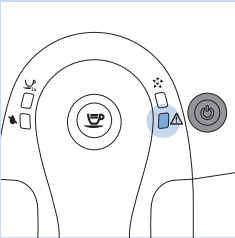
- A luz de 2 chévenas e o botão para ligar/desligar apresentam uma intermitência lenta. A máquina está a programar a quantidade de café a preparar. Siga as instruções no capítulo "Utilizar a máquina", secção "Ajustar a quantidade de café".



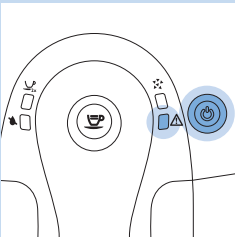
- A luz de 2 chévenas mantém-se continuamente acesa e o botão para ligar/desligar apresenta uma intermitência lenta. A máquina está a preparar duas chévenas de café.



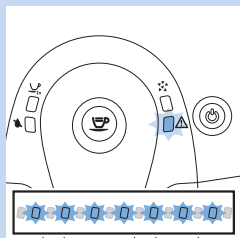
- A luz indicadora de "depósito de água vazio" mantém-se continuamente acesa. O nível de água está baixo. Encha o depósito de água com água limpa até ao nível MAX.



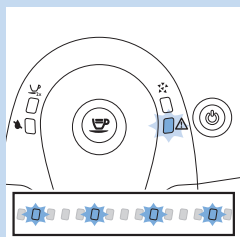
- A luz de aviso permanece continuamente acesa e o botão para ligar/desligar apaga-se. O recipiente para café moído está cheio. Esvazie o recipiente para café moído enquanto a máquina está ligada. Certifique-se de que a luz de aviso fica intermitente antes de voltar a colocar o recipiente para café moído.



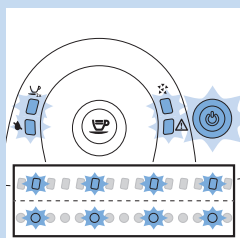
- A luz de aviso e o botão ligar/desligar acendem-se continuamente. O recipiente de grãos de café está vazio. Encha o recipiente de grãos de café. A luz de aviso apaga-se após a preparação do café.



- A luz de aviso apresenta uma intermitência rápida. Não há água no circuito interno. Consulte o capítulo "Preparar para a utilização", secção "Aquecer a máquina". Siga os passos 3 e 4.



- A luz de aviso apresenta uma intermitência lenta. O componente de preparação não está colocado correctamente, o recipiente dos grãos de café não está introduzido ou a porta de manutenção está aberta. Certifique-se de que o componente de preparação de café e o recipiente para grãos de café foram introduzidos correctamente e que a porta de manutenção está fechada. Se não for possível retirar e voltar a colocar o componente de preparação, desligue a máquina e volte a ligá-la.



- As luzes apresentam uma intermitência lenta e simultânea. A máquina não está a funcionar correctamente. Desligue a máquina durante 30 segundos e, em seguida, ligue-a novamente. Execute esta acção duas ou três vezes. Se a máquina não for reposta, contacte o centro de assistência ao cliente da Philips no seu país.

## Reciclagem



- Este símbolo num produto significa que o produto está abrangido pela Directiva Europeia 2012/19/UE. Informe-se sobre o sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos. Cumpra as regras locais e nunca coloque o produto nos resíduos domésticos comuns. A eliminação correcta de produtos usados ajuda a evitar consequências nocivas para o meio ambiente e para a saúde pública.

## Garantia e assistência

Se precisar de informações ou assistência, visite **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** ou leia o folheto da garantia mundial em separado. Para comprar peças, visite **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** ou dirija-se ao seu revendedor Philips. Também pode contactar o centro de assistência ao cliente da Philips no seu país.

### Encomendar produtos de manutenção

- Filtro de água Intenza+ (CA6702)
- Lubrificante (HD5061)
- Solução anticalcário (CA6700)
- Kit de manutenção (CA6706)

## Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que podem surgir na máquina. Se não conseguir resolver o problema com as informações fornecidas a seguir, visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) para consultar uma lista de perguntas frequentes ou contacte o centro de assistência ao cliente da Philips no seu país.

Problema	Solução
A máquina não funciona.	Certifique-se de que a ficha pequena está bem introduzida na tomada. Insira a ficha na tomada eléctrica e ligue a máquina.  Certifique-se de que a voltagem indicada na máquina corresponde à voltagem eléctrica local.
A máquina está bloqueada no procedimento de descalcificação.	Prima o botão ligar/desligar. Pode reiniciar o procedimento de descalcificação ou seguir as instruções no capítulo "Descalcificação da máquina".
O café não está bem quente.	Pré-aqueça as chávenas. Utilize chávenas de paredes finas.
O café expresso não tem creme suficiente.	Utilize um tipo diferente de grãos de café ou ajuste o moinho de café em cerâmica (consulte o capítulo "Utilizar a máquina", secção "Ajustar o grau de moagem").
Não é possível remover a unidade de preparação.	Retire o recipiente para café moído antes de abrir o acesso de manutenção. Se continuar a não conseguir retirar a unidade de preparação siga os passos seguintes. Volte a colocar o recipiente para café moído, feche o acesso de manutenção, ligue a máquina. A máquina prepara-se para utilização. Desligue a máquina e volte a tentar retirar a unidade de preparação.
Não é possível volta a colocar a unidade de preparação.	Assegure-se de que a alavanca está em contacto com a base da unidade de preparação. Certifique-se também de que o gancho da unidade de preparação está na posição correcta. Consulte o capítulo "Limpeza e manutenção", secção "Limpar a unidade de preparação".  Se continuar a não conseguir recolocar a unidade de preparação, volte a introduzir o recipiente para café moído e deixe a unidade de preparação fora. Feche o acesso de manutenção, ligue a máquina. A máquina prepara-se para utilização. Desligue a máquina e volte a tentar recolocar a unidade de preparação.
A máquina mói os grãos, mas não sai café (ver nota).	Limpe o tubo de saída de café e defina o moinho para uma definição mais grossa. Limpe a unidade de preparação (consulte o capítulo "Limpeza e manutenção", secção "Limpar a unidade de preparação").  Encha o depósito de água com água.  Limpe o bico de café.
O café é muito fraco (ver nota).	Ajuste o moinho de café em cerâmica para uma definição mais fina (consulte o capítulo "Utilizar a máquina", secção "Ajustar o grau de moagem").  Prepare algumas chávenas de café para que a máquina se ajuste autonomamente às novas definições de moagem.

Problema	Solução
	Utilize um tipo diferente de grãos de café.
Acumula-se água no tabuleiro de recolha de pingos.	Isto é normal. Para garantir uma chávena de café perfeito, a máquina utiliza água para enxaguar o circuito interno e a unidade de preparação. Alguma água flui através do sistema interno e é libertada directamente para o tabuleiro de recolha de pingos. Esvazie o tabuleiro de recolha regularmente.
A máquina parece ter uma fuga.	O tabuleiro de recolha de pingos está cheio e transbordou durante o procedimento de preparação ou descalcificação.  Verifique se o depósito de água tem alguma fuga.  A unidade de preparação ou os escoamentos na parte posterior ou inferior da unidade de preparação podem estar obstruídos. Enxagúe a unidade de preparação com água tépida e limpe o filtro superior com cuidado. Limpe também o interior da máquina com um pano húmido e macio.
O café é preparado lentamente (ver nota).	O café moído é muito fino. Altere a mistura de café ou ajuste a regulação de moagem (consulte o capítulo "Utilizar a máquina", secção "Ajustar o grau de moagem").  O componente de preparação está sujo. Limpe o componente de preparação.  O circuito de água da máquina ficou obstruído por calcário. Descalcifique a máquina.

*Nota: Estes problemas podem ser considerados normais, se tiver instalado a máquina há pouco ou se a mistura de café tiver sido alterada.*

### Especificações técnicas

Funcionalidade	Valor/localização
Tensão nominal	Interior do acesso de manutenção
Consumo de energia	Interior do acesso de manutenção
Tamanho (L x A x P)	295 mm x 325 mm x 420 mm
Peso	6,9 kg
Material da estrutura	Plástico
Comprimento do fio	0,8 m - 1,2 m
Capacidade do depósito de água	1000 ml
Tamanho da chávena	Até 95 mm
Capacidade do recipiente para grãos de café	200 g
Capacidade do recipiente para café moído	8 aglomerados
Pressão da bomba	15 bares
Caldeira	Aço inoxidável
Dispositivos de segurança	Fusível térmico












[www.philips.com](http://www.philips.com)

 100% recycled paper  
100% papier recyclé

4219.460.2098.1